



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

Ikt. szám: I-86/ 19 /2017.

Tárgy: Felterjesztés
Ügyintéző: Szilágyi Tünde
Telefon: +36-70-684-7404

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

Budapest
Teve u. 1/a-c.
1139

Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata 2017. december 11-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2017. december 20.

Tisztelettel:



Pauer Béla
elnök





BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE
1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.
Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

6. sz. J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata **2017. december 11-én** (hétfő) **16.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatalának (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4.) II. em. 211. sz. tárgyalójában megtartott rendes ülésén.

Jelen vannak:

Pauer Béla	elnök
Barsi Károly	elnökhelyettes
Právics Mónika	képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

Az újbudai lakosok részéről: dr. Csúcs Lászlóné

Pauer Béla elnök:

Köszönti a megjelenteket és külön köszönti a Közmeghallgatásra érkező dr. Csúcs Lászlóné lengyel nemzetiségi szószólót.

Ezt követően megállapítja, hogy az ülés határozatképes, majd javasolja Barsi Károly elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztani, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Barsi Károly elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Lengyel Önkormányzat 2017. december 11-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

34/2017. (XII.11.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete Barsi Károly elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Lengyel Önkormányzat 2017. december 11-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Ezután az Elnök szavazásra teszi fel a mai ülés napirendi pontjainak megtárgyalását, miszerint:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. december 11-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az újbudai nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó 2018. évi belső ellenőrzési terv megtárgyalása*
2. *Az ÜLŐ 2017. évi pénzügyi helyzetének megtárgyalása*
3. *Az ÜLŐ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak megtárgyalása*
4. *Közmeghallgatás*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

35/2017. (XII.11.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. december 11-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. *Az újbudai nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó 2018. évi belső ellenőrzési terv megtárgyalása*
2. *Az ÜLŐ 2017. évi pénzügyi helyzetének megtárgyalása*
3. *Az ÜLŐ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak megtárgyalása*
4. *Közmeghallgatás*

1. Napirendi pont

Az újbudai nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó 2018. évi belső ellenőrzési terv megtárgyalása

Pauer Béla elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2018. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 5. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

36/2017. (XII.11.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2018. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 5. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÜLŐ elnöke

2. Napirendi pont***Az ÜLŐ 2017. évi pénzügyi helyzetének megtárgyalása*****Pauer Béla elnök:**

A hagyományos András napi Bállal kapcsolatban elmondja, hogy a rendezvény régi, jól bevált helyszínéül szolgáló Hotel Venturánál tulajdonos váltás történt, és az új tulajdonos munkásszállóként üzemelteti. A felajánlott új helyszín a Budafoki úton található Berlin Hotel volt, melynél a feltételek elfogadhatatlanok voltak. A szálloda éttermében kellett volna megtartani a bált, mely oszlopokkal volt felosztva és a konyha közvetlen közelében helyezkedett el, ahonnan erős „konyhai szag” áradt. Próbálkoztak még más szállodáknál is, mint pl. a Griff vagy a Flamenco Hotel, de a megajánlott költségek jelentősen meghaladták az önkormányzatuk költségvetését és lehetőségét. Ezért a program az idén elmaradt.

Továbbá a jövő évi BKV-bérletekre vonatkozóan elmondja, hogy a pénzügyi osztállyal és az érintett 2 képviselőtársával történt egyeztetés értelmében a 2018. évre vonatkozó éves bérleteket 2018. januárjában fogják beszerezni.

Ezt követően az alábbiak szerint tesz javaslatot informatikai és egyéb tárgyi eszközök beszerzésére:

Számítógép:

A PC csomag megvásárlását az tenné szükségessé, hogy a lengyel önkormányzat egy nem működő asztali számítógépet örökölt az előző önkormányzattól. Lépéseket tettek a számítógép megjavítása érdekében, de a szervíz véleménye az volt, hogy ez egy öreg, elavult számítógép és megjavítása nem kifizetődő, gyakorlatilag egy új számítógépet kellene építeni ahhoz, hogy az működőképes és használható legyen. Tekintettel arra, hogy emiatt a székhely irodájában nem volt lehetőségük az önkormányzati munka végzésére, a lengyel önkormányzat életének dokumentálására, valamint az önkormányzat lengyel klub tagjai részéről felmerülő internet használatra való igény kielégítésére, javasolja egy új asztali számítógép vásárlását. Az előzetes árkalkuláció alapján a számítógép, a monitor és a Windos 10-es operációs rendszer megvásárlására kb. 135.000,- Ft felhasználásra lenne szükség.

Televízió:

Az önkormányzat tulajdonában lévő jelenlegi 20"-os kisméretű televízió nem működik. Felmerült a szükségessége egy modern, nagyképernyős televízió beszerzésének, amit már régóta terveztek, de eddig nem találtak rá anyagi fedezetet. Tekintettel arra, hogy az évente megrendezésre kerülő „András napi bál” technikai okok miatt az idén elmaradt, így lehetőség nyílt e régi terv magvalósítására. Az új TV lehetővé tenné len-

gyel filmek vetítését a klub tagjai részére, hogy lengyel filmeket nézhessenek, az Őket érdeklő lengyel TV csatornákon és a magyar TV adásait is nézhetik. Ennek megvásárlására javasolja kb. 140.000,- Ft felhasználását.

Hűtőszekrény:

A lengyel önkormányzat számára nagy lépést jelentene egy hűtőszekrény megvásárlása. Ettől kezdve rendelhetnének kész szendvicseket, vagy készíthetnének maguk, lengyel felvágottból, saját szendvicseket azok elromlásának veszélye nélkül. Nagy szolgálatot tenne a hűtőszekrény, főleg a melegebb időszakokban, a tej, a tejszínhab és egyéb könnyen romlandó élelmiszerek, üdítők, biztonságos tárolásában. A hűtőszekrény beszerzésére javasolja maximum 120.000,- Ft felhasználását.

Fentiek alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az önkormányzati képviselői munka maradéktalan ellátása érdekében a Budapest XI., Kisköre u. 3-5. szám alatti ÜLŐ székházának irodahelyiségébe egy asztali számítógépet, egy monitort és egy operációs rendszert, továbbá a székház lengyel klubhelyiségébe egy televízió-készüléket és egy hűtőszekrényt vásárol.

Fenti beruházásokra összesen maximum 400.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÜLŐ 2017. évi költségvetése, azon belül a központi költségvetési működési támogatás terhére.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

37/2017. (XII.11.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az önkormányzati képviselői munka maradéktalan ellátása érdekében a Budapest XI., Kisköre u. 3-5. szám alatti ÜLŐ székházának irodahelyiségébe egy asztali számítógépet, egy monitort és egy operációs rendszert, továbbá a székház lengyel klubhelyiségébe egy televízió-készüléket és egy hűtőszekrényt vásárol.

Fenti beruházásokra összesen maximum 400.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÜLŐ 2017. évi költségvetése, azon belül a központi költségvetési működési támogatás terhére.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Pauer Béla elnök:

Javasolja, hogy az Újbuda Lengyel Önkormányzat számára vásárolandó fenti eszközök beszerzésénél törekedjenek arra, hogy azok magas színvonalú, tartós eszközök legyenek, hogy hosszú időn át kielégítően szolgálják a lengyel közösség szükségleteit.

3. Napirendi pont

Az ÜLÖ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak megtárgyalása

Pauer Béla elnök:

Elmondja, hogy a Hivatal pénzügyi munkatársával folytatott egyeztetés értelmében, az előző napirendi pontban meghatározott informatikai és egyéb tárgyi eszközök beszerzéséhez néhány átcsoportosításra van szükség a 2017. évi költségvetésükben.

Ennek megfelelően javasolja, hogy az 5.1. informatikai soron lévő 118.687,- Ft előirányzatot emeljék meg kb. 15.000,- Ft-tal, továbbá az 5.2. sorra biztosítsanak 240.000,- Ft előirányzatot.

Az összesen 255.000,- Ft emelést a reprezentációs költségek és annak adóvonzata soráról javasolja átemelni.

Képviselőtársai a javaslattal egyetértettek, ezért szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜLÖ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:

- *Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát csökkenti 139.765,- Ft-tal.*
- *A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. SZJA és EHO reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő adó sorát csökkenti 77.498,- Ft-tal.*
- *A 3. Dologi kiadások 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát csökkenti 37.737,- Ft-tal.*
- *Az 5. Beruházások*
 - *5.1. Informatikai eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 15.000,- Ft-tal, valamint az*
 - *5.2. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 240.000,- Ft-tal.*

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÜLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

38/2017. (XII.11.) ÜLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÜLÖ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:

- *Az 1. Személyi juttatások 1.3. Reprezentáció, üzleti ajándék sorát csökkenti 139.765,- Ft-tal.*
- *A 2. Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó 2.1. SZJA és EHO reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő adó sorát csökkenti 77.498,- Ft-tal.*
- *A 3. Dologi kiadások 3.5.2. Előzetesen felszámított Áfa sorát csökkenti 37.737,- Ft-tal.*

- Az 5. Beruházások
 - 5.1. Informatikai eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 15.000,- Ft-tal, valamint az
 - 5.2. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 240.000,- Ft-tal.

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos
Felelős: ÚLÖ elnöke

4. Napirendi pont ***Közmeghallgatás***

Pauer Béla elnök:

Az alábbiak és a mellékelt beszámolók szerint tájékoztatja a jelenlévőket a Lengyel Perszonális Plébánia és a Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesületével kötött Támogatási szerződések programjainak teljesüléséről:

1.)

A mellékelt beszámolót kiegészítve emlékezteti a jelenlévőket, hogy a programot az ÚLÖ 2017. évi Munkatervének 4. pontjához kapcsolódóan a 24/2017. (V.26.) ÚLÖ határozat alapján kötött szerződés szerint támogatták 50.000,- Ft összeggel.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót - az ÚLÖ 2017. évi Munkatervének 4. pontjához kapcsolódóan a 24/2017. (V.26.) ÚLÖ határozat alapján - a 2017. június 24. és július 1. között Sárospatakon a Szent Erzsébet vendégházban a „Nyaralás Istennel” című program keretében megtartott gyermektáborozás megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 50.000,- Ft felhasználását. Ezzel egyidejűleg elfogadja a Lengyel Perszonális Plébániával - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

*Határidő: 2017. december 11.
Felelős: ÚLÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

39/2017. (XII.11.) ÚLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót - az ÚLÖ 2017. évi Munkatervének 4. pontjához kapcsolódóan a 24/2017. (V.26.) ÚLÖ határozat alapján - a 2017. június 24. és július 1. között Sárospatakon a Szent Erzsébet vendégházban a

„Nyaralás Istennel” című program keretében megtartott gyermektáborozás megszervezéséről és elfogadja a szükséges költségekre fordított 50.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Lengyel Perszonális Plébániával - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÜLŐ elnöke

2.)

A lengyel Senior Klub 2017. évi működéséről szóló mellékelt beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – a 19/2017. (V.26.) ÜLŐ határozat alapján - a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által heti rendszerességgel, a Lengyel Házban működtetett Senior Klub 2017. évi tevékenységeiről és elfogadja a működtetési és fenntartási költségekre fordított 50.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

40/2017. (XII.11.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – a 19/2017. (V.26.) ÜLŐ határozat alapján - a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete által heti rendszerességgel, a Lengyel Házban működtetett Senior Klub 2017. évi tevékenységeiről és elfogadja a működtetési és fenntartási költségekre fordított 50.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÜLŐ elnöke

3.)

A XXIII. Lengyel Keresztény Kulturális Napokról szóló mellékelt beszámoló alapján szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – az ÚLÖ 2017. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódó 17/2017. (V.26.) ÚLÖ határozat alapján – a 2017. október 7. és 15. között különböző helyszíneken megtartott XXIII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok megszervezéséről, és elfogadja a szükséges költségekre fordított 100.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÚLÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

41/2017. (XII.11.) ÚLÖ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – az ÚLÖ 2017. évi Munkatervének 7. pontjához kapcsolódó 17/2017. (V.26.) ÚLÖ határozat alapján – a 2017. október 7. és 15. között különböző helyszíneken megtartott XXIII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok megszervezéséről, és elfogadja a szükséges költségekre fordított 100.000,- Ft felhasználását. Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÚLÖ elnöke

4.)

Emlékeztetőül elmondja, hogy az ÚLÖ 18/2017.(V.26) sz. határozata alapján 50.000,- Ft támogatást nyújtott a budapesti Lengyel Ház számára a Krisztus Király Misszionárius Nővérek által lengyel nyelven vezetett óvoda részére. A szombat délelőttönkénti foglalkozásokat a nővérek szerény saját anyagi eszközeiből tartották. A gyerekeket lengyel nyelvre tanították és a foglalkozásokat különböző játékokkal, rajzkészítéssel, festéssel, stb. tarkították. A gyerekeket teával és a maguk által süített süteményekkel kínálták. A támogatásunkat az óvodai terem felújítására, kifestésére költötték.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – a 18/2017. (V.26.) ÚLÖ határozat alapján - a budapesti Lengyel Házban, a Krisztus Király Misszionárius Nővérek által heti rendszerességgel, lengyel nyelven vezetett óvoda 2017. évi működéséről és elfogadja az óvoda termeinek felújítására fordí-

tott 50.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

42/2017. (XII.11.) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy elfogadja a beszámolót – a 18/2017. (V.26.) ÜLŐ határozat alapján - a budapesti Lengyel Házban, a Krisztus Király Misszionárius Nővérek által heti rendszerességgel, lengyel nyelven vezetett óvoda 2017. évi működéséről és elfogadja az óvoda termeinek felújítására fordított 50.000,- Ft felhasználását.

Ezzel egyidejűleg elfogadja a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesületével - fenti határozat alapján - megkötött Támogatási szerződésben nyújtott összeg felhasználásának elszámolását.

Határidő: 2017. december 11.

Felelős: ÜLŐ elnöke

A fenti elszámolások beszámolóinak elfogadását követően a jelenlévők közösen áttekintették az ÜLŐ elnöke által összeállított, közmeghallgatásra előkészített lengyel nyelvű, fotókkal illusztrált, az Újbuda Lengyel Önkormányzat 2017. évi tevékenységeiről szóló beszámolót.

Ezt követően **dr. Csúcs Lászlóné lengyel nemzetiségi szószóló** elismeréssel nyilatkozott az Újbuda Lengyel Önkormányzatról, hogy tevékenyen részt vesz a magyarországi lengyelség társadalmi életében.

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 17.40 órakor bezárta.

Budapest, 2017. december 20.


Pauer Béla
elnök




Barsi Károly
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
LENGYEL ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2017. évi költségvetése**

38/2017. (XII.11.) ÜLŐ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	541 500	541 500	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyéb meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	242 125	242 125	0	0
	Személyi juttatások összesen:	783 625	783 625	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	370 672	370 672	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	370 672	370 672	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Írodaszer, nyomtatvány	155 000	155 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	112 000	112 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	400 000	400 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	530 303	530 303	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	0	0	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	100	100	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	65 372	65 372	0	0

	Dologi kiadások összesen:	1 262 775	1 262 775	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések		0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	450 000	450 000	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	450 000	450 000	0	0
	Felhalmozási költségvetés kiadásai				
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	133 687	133 687	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	240 000	240 000	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	373 687	373 687	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	100 000	100 000	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	100 000	100 000	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	3 340 759	3 340 759	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	3 340 759	3 340 759	0	0
	BEVÉTELEK:				
	Működési költségvetés bevételei				
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központosított előirányzatok		1 237 192	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	704 000	704 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
	Felhalmozási költségvetés bevételei				
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 941 192	1 941 192	0	0
	Finanszírozási bevételek				
10.	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 399 567	1 399 567	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	3 340 759	3 340 759	0	0

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési
- felhalmozási

-1 399 567 -1 399 567

-1 399 567 -1 399 567

Budapest, 2017. december 11.


Pauer Béla elnök





BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE
1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.
Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2017. december 11. (hétfő), 16⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. kerület Újbudai Polgármesteri
Hivatala (1113 Budapest XI., Zsombolyai út 4. sz.) II. em. 211. sz. alatti
irodájában.

Név:		Aláírás:
1.	Pauer Béla Elnök	
2.	Barsi Károly Elnökhelyettes	
3.	Právics Mónika Képviselő	Právics Mónika
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár	Szilágyi Tünde

DR. CSÜCS LÁSZLÓNÉ

Dr. Lucia Lőrinc



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL ÖNKORMÁNYZATA
SAMORZAD POLSKI W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W BUDAPESZCIE**

1116 Budapest XI., Kisköre utca 3-5.

Levelezési cím: 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41. Tel: 3724-675

MEGHÍVÓ

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzat **2017. december 11-én** (hétfő) **16.00 órakor** tartandó rendes ülésére, melynek helyszíne Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalója.

Napirendi pontok:

1. Az újbudai nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó 2018. évi belső ellenőrzési terv megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Pauer Béla elnök
2. Az ÜLŐ 2017. évi pénzügyi helyzetének megtárgyalása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Pauer Béla elnök
3. Az ÜLŐ 2017. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Pauer Béla elnök
4. Közmeghallgatás

Budapest, 2017. december 6.


Pauer Béla
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselők!

Az ÜLŐ 2017. december 11-én megtartandó rendes ülésének 1. napirendi pontjához az alábbiakat terjesztem elő:

Emlékeztetek Benneteket, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. § alapján Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás IX. fejezetében foglaltak szerint a nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait a Polgármesteri Hivatal látja el.

Ennek megfelelően a Hivatal rendelkezésünkre bocsátotta a – mellékelt - nemzetiségekre vonatkozó 2018. évi belső ellenőrzési tervét, a képviselő-testület általi jóváhagyás céljából.

A tervezet szerint 2018. II. negyedévében a Nemzetiségi Önkormányzatok készpénzfeladását, a pénztári kifizetések bizonylatolásait, a kapcsolódó dokumentumok megfelelőségét fogják vizsgálni.

Határozati javaslat:

..../2017. (.....) ÜLŐ határozata

Az Újbuda Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2018. évi belső ellenőrzési tervét az 1. mellékletét képező munkaterv 5. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: 2017. december 31.

Felelős: ÜLŐ elnöke

Budapest, 2017. december 6.


Pauer Béla
elnök





Iktatószám: XXI/19/3/2017.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok

2018. ÉVI BELSŐ ELLENŐRZÉSI TERVE

A 2018. évre vonatkozó terv az államháztartásért felelős miniszter által kiadott útmutató és az előzetes kockázatelemzés figyelembe vételével készült.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvénynek (Áht.), valamint a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről szóló 370/2011.(XII.31.) Korm. rendeletnek (Bkr.) megfelelően a közpénzek felhasználásában résztvevő költségvetési szervezetek kötelesek belső ellenőrzési rendszert működtetni abból a célból, hogy a szervezet vezetője számára bizonyosságot nyújtsanak az általa kiépített és működtetett pénzügyi irányítási és kontroll rendszerek megfelelőségét illetően.

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött Megállapodás értelmében ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, a jegyző (az önkormányzati hivatalnak, mint költségvetési szervnek a vezetője) köteles belső ellenőrzési rendszert működtetni a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában is.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1) bekezdése alapján a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Ezzel összhangban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdése kimondja, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatait ellátásáról az önkormányzati hivatal gondoskodik, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatait ellátja.

A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.) 32. § (4) bekezdése értelmében a képviselő-testület rendelkezik jogosultsággal az éves ellenőrzési terv jóváhagyására vonatkozóan, így azt helyi nemzetiségi önkormányzat esetén annak képviselő-testülete hagyja jóvá.

A belső kontrollrendszer a költségvetési szerv által a kockázatok kezelésére és tárgyilagos bizonyosság megszerzése érdekében kialakított folyamatrendszer, amelynek célja, hogy a tevékenységeket szabályszerűen, valamint a megbízható gazdálkodás elveivel (gazdaságosság, hatékonyság és eredményesség) összhangban hajtsa végre.

Az éves ellenőrzési terv tartalmazza:

- a) az ellenőrzési tervet megalapozó elemzések és a kockázatelemzés eredményének összefoglaló bemutatását;
- b) a tervezett ellenőrzések tárgyát;
- c) az ellenőrzések célját;
- d) az ellenőrizendő időszakot;
- e) a rendelkezésre álló és a szükséges ellenőrzési kapacitás meghatározását;
- f) az ellenőrzések típusát;
- g) az ellenőrzések tervezett ütemezését;
- h) az ellenőrzött szerv megnevezését;

1. A 2018. évi belső ellenőrzési terv szöveges indokolása

Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzése a jogszabályoknak megfelelően összeállította a Nemzetiségi Önkormányzatok 2018. évi belső ellenőrzési tervét, amely a kockázatelemzés alapján felállított prioritásokon alapul.

Az ellenőrzési tevékenység során továbbra is kiemelt figyelmet fordítunk a szabályos és átlátható működés ellenőrzésére, melynek érdekében vizsgáljuk a jogszabályoknak, valamint a belső szabályzatoknak megfelelő működést.

Az éves ellenőrzési terv összeállítása az alábbi szempontok szerint történt:

- Az ellenőrzési prioritások meghatározása.
- Kockázatelemzés összesítése, melyet a 2. számú melléklet tartalmaz.
- Az ellenőrzési kapacitás megtervezése, bemutatása.

A 2018. évi belső ellenőrzési terv készítésénél, a konkrét ellenőrzési célok meghatározásánál a következő prioritásokra voltunk figyelemmel:

- A kontrollkörnyezet kialakításának és működtetésének figyelemmel kísérése.
- A vizsgálandó folyamatokban rejlő kockázatok felderítése.
- A belső ellenőrzés által kockázatosnak ítélt területek

A 2018. évi terv összeállításakor a rendelkezésre álló humánerőforrások figyelembe vételével terveztünk. A Nemzetiségi Önkormányzatok esetében soron kívüli ellenőrzésre nem különítünk el időt. Az egyéb tevékenységekre (megbeszélések, iktatás, nyilvántartás, a tervezett ellenőrzési idő 2,5 %-át vettük.

2. A belső ellenőrzés által elvégzendő ellenőrzések típusai:

A 2018. évben a tervben Nemzetiségi Önkormányzatonként 1 szabályszerűségi ellenőrzést tervezünk. a pénzkezelés szabályozottsága és gyakorlatban történő megvalósítása területén.

3. A belső ellenőrzés személyi feltételei:

A Polgármesteri Hivatalban a Belső Ellenőrzés önálló, független szervezeti egységként működik, a feladatokat 2017. évben 1 fő belső ellenőrzési vezető köztisztviselő, valamint megbízási szerződéssel 2 fő külső szakember rész munkaidőben látta el, a 2018. évre változatlan humánerőforrással terveztünk. A Polgármesteri Hivatal látja el a Nemzetiségi Önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, melyről a Megállapodásban is rendelkeztek.

4. A belső ellenőrzés 2018. évi munkaidő mérlege

A Polgármesteri Hivatalban a rendelkezésre álló erőforrások nagyobbik hányadát (360 nap) a Polgármesteri Hivatali ellenőrzésekre fordítjuk. A Nemzetiségi Önkormányzatok ellenőrzésére 40 nappal tervezünk.

5. A 2018. évre tervezett ellenőrzések téma, típus és időpont szerinti megoszlásban

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak 2018. évi Belső ellenőrzési munkatervét az 1. számú melléklet tartalmazza. A táblázatban feltüntettük az ellenőrzések típusát, tárgyát, célját, az ellenőrizendő időszakot, az ellenőri kapacitást, az ellenőrzés módszerét-, ütemezését, valamint az ellenőrzött Nemzetiségi Önkormányzatot.

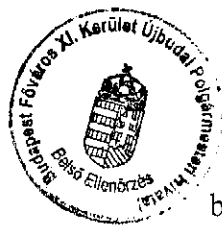
6. Monitoring tevékenység

A belső ellenőrzés folyamatosan figyelmet fordít az ellenőrzési jelentések után készített intézkedési tervben foglalt feladatok végrehajtásának követésére. Az ellenőrzés lezárása után megtörténik az intézkedési terv Jegyző általi jóváhagyása, illetve az abban foglalt teljesülésének ellenőrzését figyelemmel kísérjük. A monitoring tevékenység eredménye alapján teszünk javaslatot az esetleges utóellenőrzések lefolytatására.

7. Egyéb feladatok

- Az ellenőrzésekre való felkészülés, szakmai anyagok áttanulmányozása, szükség esetén szakmai konzultáció megszervezése az ellenőrzési tevékenység támogatása érdekében.
- Az ellenőrzések befejezése után a jelentések elkészítése és az ellenőrzöthöz történő eljuttatása. Az ellenőrzésekben érintett vezetők tájékoztatása.
- Az éves ellenőrzési terv, valamint az éves ellenőrzési tevékenységről szóló beszámoló elkészítése, és megküldése a képviselő testületnek jóváhagyásra.
- A Bkr-ben előírt belső ellenőrzési nyilvántartások folyamatos vezetése.

Budapest, 2017. november 22.



Kovács Katalin
Kovács Katalin
belső ellenőrzési vezető

Mellékletek:

- 1.sz. melléklet - 2018. évi belső ellenőrzési munkaterv
- 2.sz. melléklet - 2018. évi kockázatelemzés

Jóváhagyom:
Budapest, 2017.

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
jegyző

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatai

2018. évi belső ellenőrzési munkaterv

Sorszám	Az ellenőrzés tárgya	Az ellenőrzés célja, módszerei, ellenőrizendő időszak	Azonosított kockázati tényezők	Az ellenőrzés típusa	Az ellenőrzött szerv, szervezeti egység	Az ellenőrzés tervezett ütemezése	Az ellenőrzésre fordítandó kapacitás (ellenőri nap)
1.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleléseinek ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Bolgár Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
2.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleléseinek ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Cigány Önkormányzata	2018. II. negyedév	3

3.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleltetésének ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Görög Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
4.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleltetésének ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Horvát Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
5.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleltetésének ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Lengyel Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
6.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleltetésének ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Német Önkormányzata	2018. II. negyedév	3

7.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleléseinek ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Örmény Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
8.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleléseinek ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Román Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
9.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleléseinek ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Ruszin Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
10.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleléseinek ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Szerb Önkormányzata	2018. II. negyedév	3

11.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleltetésének ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Szlovák Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
12.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleltetésének ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Szlovén Önkormányzata	2018. II. negyedév	3
13.	A Nemzetiségi Önkormányzat készpénzellátásának vizsgálata, a pénztári kifizetések bizonylatolása, a kapcsolódó dokumentumok megfeleltetésének ellenőrzése.	Annak megállapítása, hogy a pénztáron keresztül lebonyolított tranzakciók megfelelően kerültek –e végrehajtásra Dokumentum és szabályozás ellenőrzés 2017-2018. év	-A pénzügyi lebonyolítás során az aláírási jogosultságok megtételének rendje sérülhet. -A csatolt dokumentumok nem felelnek meg.	szabályszerűségi	Újbuda Ukrán Önkormányzata	2018. II. negyedév	3

Készítette: Kovács Katalin
Budapest, 2017. november 20.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Nemzetiségi Önkormányzatok

Kockázatelemzés a 2018. évi tervezéshez

Sorszám	Munkafolyamatok kockázata	Belső kockázatok							Értékelés	
		Jogszabályi megfelelés	Szervezeti változás	Szabályozottság, megfelelése	Szabályzatok betartása	Kontrollok megbízhatósága	Pénzügyi szabálytalanságok valószínűsége	Munkatársak képzettsége és tapasztalata	Kockázati pontok összesen	Minősítés
	Súlyok	5	4	5	4	5	5	3		
1	Megállapodás elkészítése és jogszabályi megfelelése	4	2	2	3	3	1	2	76	KÖZEPES
2	Pénzügyi szabályozások megfelelése	4	4	4	4	4	4	3	50	ALACSONY
3	Pénzügyi kontrollok kialakítása	5	5	5	5	5	5	3	109	MAGAS
4	Pénzügyi kontrollok gyakorlása	4	4	3	4	3	5	2	101	MAGAS
5	Vagyonnyilatkozat-tétel megítése	5	5	5	5	2	1	3	72	KÖZEPES
6	Kötelezően közzeendő adatok megfelelése	3	3	3	4	3	5	3	70	KÖZEPES
7	Kézpénzes kiadások	3	3	4	5	3	5	2	81	MAGAS
8	Banki kiadások	3	3	3	4	3	5	2	79	KÖZEPES
9	A programok megvalósulásának pénzügyi elszámolásának megfelelése	5	5	4	4	3	4	3	78	KÖZEPES

Kockázati pont= Súlyok x Valószínűség

Kockázati pontok száma = Kockázati pontok minősítése

70 alatt = alacsony

70-80 = közepes

80 felett = magas

Készítette: Kovács Katalin
belső ellenőrzési vezető

Előterjesztés a 4. napirendi pont 1.) pontjához:

A Lengyel Perszonális Plébánia 2017. június 24. és július 1-e között több mint 10 gyermek részére szervezett üdülést a „Nyaralás Istennel” című program keretében. A nyaralás helyszíne Sárospatak volt, ahol a gyerekek a Szent Erzsébet vendégházban voltak elhelyezve. Ennek a különleges nyaralásnak a lelki vezetője Szent Erzsébet volt, akinek a nyomdokain a táborozók minden nap megismerkedhettek Sárospatak városával, műemlékeivel valamint a város környékével. A Szent Erzsébet nővérek kvíz játékot is készítettek Szent Erzsébet életéből, a győztesekre pedig értékes díjak vártak. A lelki táplálék mellett a nyaralás sok attrakcióval is szolgált. A gyerekek megtekintették a Rákóczi várat, a városi Kis Bazilikát, a városi strandot. Meglátogatták a Megyer-hegyi tengerszemet, a Füzéri várat. Nagyon népszerűek voltak a sportfoglalkozások is, különösen a foci. Többek között sor került a tábor vezetői és a gyerekek közötti meccsre.

A közösen töltött idő alatt az aktív pihenés mellett a gyermekeknek sikerült biztosítani az elmélyült hitéletet is.

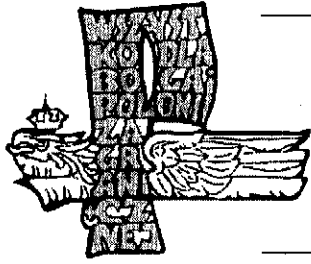
Az alábbiakban néhány fényképet csatolunk, melyek a gyerekek nyaralásáról készült.











POLSKA PARAFIA PERSONALNA
LENGYEL PERSZONÁLIS PLÉBÁNIA
H-1103 BUDAPEST, ÓHEGY U. 11.
TELEFON/FAX: 431 84 13



Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata

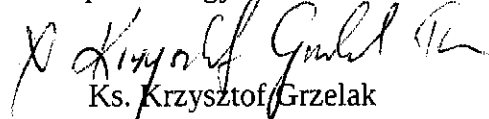
Tisztelt Képviselők!

A budapesti Lengyel Perszonális Plébánia nevében szeretnék köszönetet mondani az anyagi támogatásért, amely lehetővé tette a 10 gyermek a „Nyaralás Istennel” elnevezésű program keretében Sárospatakon tölteni.

Mellékelten küldjünk:

1. KF5EA 3031511 sz. számla – belépőjegy
2. KF5EA 4092483 sz. számla – személyszállítás
3. GU4EB 0216168 sz. számla – étkezés
4. A11600039/0001061 sz. számla – múzeum látogatás
5. 17/000469 sz. számla – belépő - pataqua

Budapesti Lengyel Perszonális Plébánia


Ks. Krzysztof Grzelak
Plébános

Budapest 2017.09.25



**Lista dzieci wyjeżdżających do Sarospatak na „Wakacje Z Bogiem”
w terminie od 24 VI -1 VII 2017 r.**

1. Ollar Laszlo Krzysztof

L 701
ur. 31.10.2009r, Budapeszt.
zam; 1121 Budapeszt, Fulemile ut. 12-18 /6a/5
nr. legitymacji 7276 444 71998

2. Ollar Zygmunt Nimrod

ur. 14.04.2011 r, Budapeszt.
zam; 1121 Budapeszt, Fulemile ut. 12-18/6a/5

3. Ollar Mihaly Andrzej

ur. 10.02.2014r, Budapeszt.
zam. 1121 Budapeszt, Fulemile ut. 12-18/6a/5

nr telefonu Danuta Ollar (mama) 205892215

4. Gabriella Segesdy

ur. 02.10.2008 r, Londyn
zam. Budapeszt 1102, Halom utca 16A, 1/Ph/3, 3
nr. legitymacji 72618505815

Segesdy Gabriella
5. Dominik Segesdy

ur. 09.07.2011r.
zam. Budapeszt 1102, Halom utca 16A, 1/ph3/3

tel. do mamy +36 308 111 402

tel. do taty +36 303 174 480

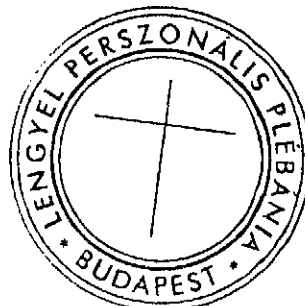
Katarzyna Segesdy

6. Levente Bodnar

ur. 26.09.2009 r. Budapeszt
zam. Godolo 2100 Matyas Kiraly ut. 25
nr. telefonu 06 20 2335557 (mama)

06 20321 8371 (tata)

BODNAR KORNÉL



Károly Gyöngyösi

7. Forreiter Mate

Forreiter A.

ur. 31.08.2005 r. Budapeszt
Leg.szkolna 75295582129

8. Forreiter Marton

ur. 27.01.2008 r. Budapeszt
Leg.szkolna 7261275 4395

9. Forreiter Eszter

ur. 18.01.2010 r. Budapeszt.
Leg.szkolna 72828000178

zam. 1086 Budapeszt, Baross ut. 1273/6
tel kom. +36302053471 -mama
+3630956483-tata

10. Szarkowicz Abel

ur. 26.10.2005 r. Budapeszt
zam. 2013 Pomaz, Orlowacz ut. 37
Leg.szkolna 72548209629
tel. kom +36 20 3748204

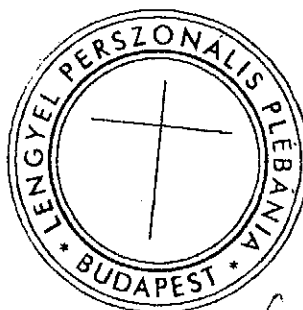
11. Julia Anna Mazi

Julia Anna Mazi

ur. 06.09.2008 r. Budapeszt
zam. 1124 Budapeszt 12
Kiss Janos Altb. ut. 55-59
Bep. 1 lph. 2 em. 20 a
tel, kom + 36 703951 4439 (mama)
+36 70 381 9305 (tata)
leg.szkolna 1218379732

12 Szymon Kaczmarek

ur. 30.11.2009 r. Wrocław
nr. legitymacji 1225780687
tel. komórkowy +36702874922 (mama)
+367028749229 (tata)



A. Kinyó G. G. G.

Szállító Magyar Nemzeti Múzeum 1088 Budapest Múzeum krt. 14.-16. <u>Adóigazgatási azonosító száma</u> 15321226-2-42 <u>Bankszámla száma</u> MÁK 10032000-01425121-00000000		Vevő LengyelPerszonális Plébánia 1103 Budapest Óhegy u. 11. <u>Adóigazgatási azonosító száma</u> 19001463-1-42 <u>Ügyfél-azonosítója</u> 1005069		
<u>Teljesítés ideje</u> 2017. 06. 30.	<u>Számla kelte</u> 2017. 06. 30.	<u>Számla esedékessége</u> 2017. 06. 30.	<u>Fizetémód</u> Készpénz	<u>Jegyzet azonosító</u> 250260

Jel	Áru/szolgáltatás megnevezése	Bes. szám
(B)	Múzeumi szolgáltatás 27%	92.52.11

<u>Szolgáltatás, előadás</u>	<u>Menny.</u>	<u>Br. egységár</u>	<u>N. egységár</u>	<u>Nettó érték</u>	<u>ÁFA</u>	<u>ÁFA érték</u>	<u>Összesen</u>
		Ft	Ft	Ft	Ft	Ft	Ft
(B) Kombinált jegy, Komb.j. Felnőtt	3 db	1 500	1 181	3 543	27 %	957	4 500
(B) Kombinált jegy, Komb.j. 50% 6-26	6 db	750	591	3 543	27 %	957	4 500
27,00 % ÁFA összesen:				7 087		1 913	9 000
Számla összesen:				7 087		1 913	9 000
azaz kilencezer forint							


Kiállító


Átvevő

Er a hámbe az Bp. F. XI ker. Újboldog Lengyel önk.
 felé elszámolva.

**Az eredetivel mindenben
 megegyező hiteles példány**





Számla

Pataqua Kft.
3950 Sárospatak, Határ út, 2/B
Adószám: 14197211-2-05

Uvvo:

LENGYEL PERSZONÁLIS PLEBANIA
1103 BUDAPEST, ÖHEGY U. 11.

Fizetési mód: Készpénz Számlaszám: 17/000469
Teljesítés: 2017.6.30 Kiállítás: 2017.6.30

VTSZ	ÁFA%	HEMNYISEG	ÁR
MEGNEVEZÉS			
926110	27	7 DB	
DIÁK / NYUGDÍJAS BELEPŐ			9100 HUF
926110	27	2 DB	
FELNÖTT BELEPŐ			3200 HUF

Összesen: 12300 HUF

ÁFA összesít	Nettó	ÁFA%	ÁFA	Bruttó
		27	2616	12300 HUF

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Készpénz: 12300
SZÉP kártya: 0
Bank kártya: 0

9.200 Ft az Bp. F.
11 ker. Lengyel Nemz. önk.
fele elszámolva

ELTETTE: SZINKE ROLAND

KÉSZÜLT 3 PÉLDÁNYBAN ELSŐ EMLÉTI PÉLDÁNY

3.000 Ft az Bp. F. x1 ker
www.idenso.com

Ujbuda lengyel önk.
fele elszámolva.



X. Knyaz Gindler

Készpénzfizetési számla

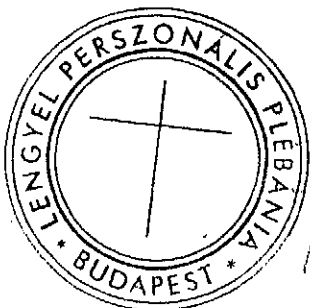
Számla-sorszám: **GU4EB0216168**

A számlakibocsátó neve, címe: Dömbi-1948 Kft. András Kávéház-Étterem 3850 Sárospatak, Béla kir. tér. 3. Adószám: 12658808-2-05		A vevő neve, címe: Lengyel Personális Plébánia 1103 Budapest Óbánya u. 11.	
Adóazonosító jele, száma:		Adóazonosító jele, száma:	
Közösségi adószám:		Közösségi adószám:	
			A számla kelte: 2017.06.25.

A termék vagy szolgáltatás

besorolási száma megnevezése	meny- egysége	meny- sége	egység- ára (Áfa-val növelt)	értéke mely <u>18</u> % ÁFÁ-t tartalmaz	értéke mely ____ % ÁFÁ-t tartalmaz
Étterem				21.700.-	—
3700 Ft. az Bp. F. XI ker. Újlyukra					
Lengyel önk. felé elszámolva					
Ft. kár.					
Összesen:				21.700.-	—
EREDETI				21.700.-	
PÉLDÁNY				15,26 %	— %

Az eredetivel mindenben
meg egyező hiteles példány



Handwritten signature: K. Hoffmann

Handwritten note: Huszonnyolc ezer forinttal

Egyszerűsített, készpénzfizetési számla

Eredeti példány 1

A számlakibocsátó neve, címe, adószáma: Fűzői Várorendőrség 3308 Fűzői, Fűzői u. 3/A Adószám: 15797852-2-05 Községi adószáma: HU	A vevő neve, címe, adószáma: Lengyel Personális Plebánia 1103 Budapest Óhegyu.11. Községi adószáma: 19001463-1-42
A számla kelte: 2017.06.27.	A számla sorszáma: KF5EA 3031511

A termék vagy szolgáltatás				
megnevezés, besorolási száma és egyéb jellemző	m. e.	mennyisége	egységára (átával nélkül)	ár, mely 27% áfát tartalmaz
Beli pöjegy díjok	db	8	1100,-	8800,-
Beli pöjegy felvétel	db	4	1700,-	6800,-
Fizetés				
42% áfával az Bp.F 11. ker. Zylmóka Lengyel önk. felé elhozva				
A számla fizetendő végösszege: amennyiben 21/26 % áfát tartalmaz			tizenötezerhatvanz	
			15600,-	

B. 13-372/VI/PM. r. sz. (2017. évi módosított 2013. évi)

**Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány**



Lengyel György

Egyszerűsített, készpénzfizetési számla

Eredeti példány 1

A számlafeladászó neve, címe, adószáma: INNOVO-PATAK Sárospataki Városfejlesztő Nonprofit Kft. 3950 Sárospatak, Kossuth L. u. Adószám: 14023897-2-45.50 Bank: 11600006-000000000-4634590 -46145907		A vevő neve, címe, adószáma: LENGYEL PERSZONÁLIS PLEBÁNIA 1103 BUDAPEST ÖREGY U. 11.	
Közösségi adószáma: HU		Közösségi adószáma: 15001463-1-42	
A számla kelt: 2017.06.25.		A számla sorszáma: KF5EA4092483	

A termék vagy szolgáltatás				
megnevezése, besorolási száma és egyéb jellemző	m. e.	menyisége	egységára (áfával növelt)	értéke, mely % áfát tartalmaz
EGYEB SZARHÉZ FÖLDI SZEMÉLYSZÁLLÍTÁS	db	1	12.600,-	12.600,-
<p>Er a számla a Bp. F. XI. ker. Nyíltudó Lengyel önk. felé elszámolva.</p>				
A számla hitelesítő végösszege, amely 22,26 % áfát tartalmaz				12.600,-

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles példány



X. Károly Győrffy R.

PROGRAM RÉSZLETES LEÍRÁSA

W dniach od 24 czerwca do 1 lipca w ramach "wakacyjnych spotkań z Bogiem" grupa ponad dziesięciorga dzieci przebywała w Sárospatak, w gościnnym domu sióstr Elżbietanek.

Każdy dzień pobytu w Sárospatak dzieci rozpoczynały i kończyły modlitwą, aktywnie uczestnicząc we Mszach Świętych.

Przewodnikiem duchowym tego wyjątkowego pobytu była św. Elżbieta, której to śladami codziennie podążaliśmy, poznając miasto Sárospatak i okolice. Siostry Elżbietanki przygotowały konkurs o św. Elżbiecie, na zwycięzców czekały liczne nagrody.

Oprócz duchowej strawy, pobyt w Sárospatak obfitował w wiele atrakcji - wyjazd wagonikami nad węgierskie Morskie Oko, zwiedzanie zamków Rákocziego, zdobycie pięknego, choć wysoko położonego zamku w Fűzér, jazda kolejką górską, piesze wędrówki do znanych kąpielisk i basenu. Dużym powodzeniem cieszyły się zajęcia sportowe, a w szczególności piłka nożna (mecz kadra kontra dzieci), gdzie kapitanem był o. Andrzej.

Dziękujemy wszystkim dobrodziejom i ofiarodawcom, dzięki którym mogliśmy tak owocnie i pożytecznie spędzić czas w uroczym miejscu.

Wspólnie spędzony czas był dla naszych dzieci czasem aktywnego wypoczynku, oraz pogłębieniem życia religijnego.

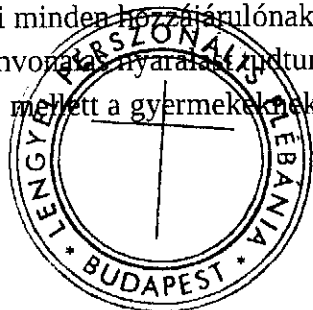
Június 24-e és július 1-e között több mint 10 gyermek vakációzott a „Nyaralás Istennel” elnevezésű program keretében Sárospatakon, a Szent Erzsébet vendégházban.

A gyermekek mindennap imával indították és zárták a napot, továbbá aktívan részt vettek a szentmiséken.

Ennek a különleges nyaralásnak a lelki vezetője Szent Erzsébet volt, akinek a nyomdokain a táborozók mindennap megismerkedhettek Sárospatak városával és környékével. A Szent Erzsébet nővérek Szent Erzsébet életéből kvíz játékkal is készültek, a győztesekre pedig értékes díjak vártak.

A lelki táplálék mellett a nyaralás sok attrakcióval is szolgált, pl. a gyermekek meglátogatták a Megyer-hegyi tengerszemét, a Rákóczi várat, a szépséges és magasan elhelyezkedő Fűzér Várát, utaztak hegyi kisasúttal és természetesen pancsolhattak az ismert strandokon is. Nagyon népszerűek voltak a sport foglalkozások is, különösen a foci (vezetők a gyerekek ellen), amelynek vezetője András atya volt.

Szeretnénk köszönetet mondani minden hozzájárulónak és adományozónak, hogy egy gyönyörű helyen ilyen eredményes és színvonalú nyaralást tudunk szervezni a gyermekeknek. A közösen töltött idő alatt az aktív pihenés mellett a gyermekeknek sikerült biztosítani az elmélyült hitéletet is.



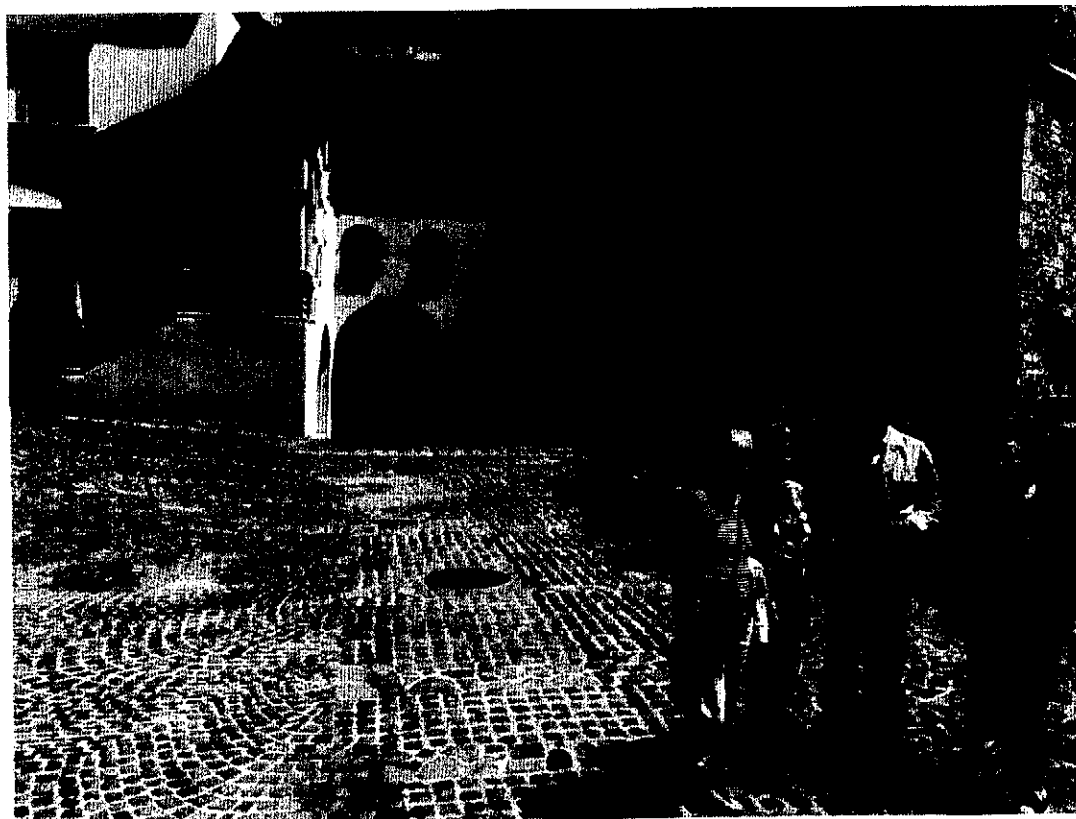
Handwritten signature: György Gyöngyösi

Előterjesztés a 4. napirendi pont 2.) pontjához

Szenior Klub támogatása

A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesülete részére az ÚLŐ 19/2017. (V.26.) ÚLŐ határozata alapján 50.000,- Ft támogatást állapított meg a Lengyel Házban működtetett Szenior Klub 2017. évi működtetésére és fenntartási költségeire.

A Lengyel Ház közvetlenül a Szt. Adalbert Egyesület székhelye és a Lengyel Templom mellett helyezkedik el és így minden lengyel nemzeti és egyházi ünnep után közösen tudnak találkozni a Szeniorok. Emellett havonta egyszer házon belül biztosítják a szeniorok számára a klubfoglalkozást, ahol találkoznak egymással, elbeszélgetnek, filmet néznek, sütnek, főznek és kirándulást is szerveznek részükre. Az idén egy szép napfényes napon Szentendrére kirándultak és volt egy 2 napos Sárospataki kirándulás is, ahol a résztvevők nagyon jól érezték magukat a szép, érdekes és változatos programok miatt. Az idén még, a megvásárolt dekorációs anyagokból apró, karácsonyi díszeket fognak készíteni.



*elszámolás a 4. napirendi pont 2.) és 4.)
pontjához.*

**Stowarzyszenie Katolików Polskich na Węgrzech pw. św. Wojciecha
Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesülete**

H-1103 Budapest, Óhegy u. 11.

Tel: /36 1/ 262-69-08

E-mail: adalbert@enternet.hu

II. János Pál Lengyel Ház - Dom Polski im. Jana Pawła II.

www.dombudapeszt.com

Pauer Béla elnök úr

Ikt.sz: 93/2017

Budapest Főváros XI. ker Újbuda Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat

Tisztelt Elnök Úr,

I./A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete Elnöksége nevében szeretnénk köszönetet mondani a részünkre átutalt 50.000,- Ft összegű támogatásért a Lengyel Házban működtetett Lengyel Óvoda 2017. évi szükséges fenntartási költségek az 18/2017.(V.26.) határozatuk alapján.

A budapesti Lengyel Ház minden szombaton lengyel alapítású Krisztus Király Misszionárius Nővérek tartják lengyel nyelvű foglalkozásokat a Magyarországon élő lengyel származású gyerekeknek. A szombati foglalkozásokhoz a nővérek nagyon szerény saját anyagi forrással rendelkeznek. Emiatt ez a támogatás nagyon hasznosnak bizonyult a nálunk tanuló lengyel gyerek számára, mivel belőle nyár folyamán fel tudtuk újítani az óvodai termet, hogy szeptemberben új és igényes környezetben játszani és tanulni tudjanak a kis gyerekek.

Mellékelten küldjük az:

1/ IH4SA4735080 sz. számla – 95.000,- Ft óvodai terem festése és javítása, elszámolt összeg: 50.000,- Ft

2/ B/058/2017 bankszámlakivonat
hiteles másolatait

Összesen elszámolt összeg: 50.000,- Ft, azaz ötvenezer forint

II./A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete Elnöksége nevében szeretnénk köszönetet mondani a részünkre átutalt 50.000,- Ft összegű támogatásért a Lengyel Házban működtetett Szenior Klub 2017. évi szükséges fenntartási költségeire. fenntartási költségek az 19/2017.(V.26.) határozatuk alapján.

A Lengyel Ház, mely a Szent Adalbert Egyesület székhelye közvetlen szomszédságában helyezkedik el a Lengyel Templom mellett, ezáltal sok lengyel nemzeti és egyházi ünnep után közösen tudunk találkozt tartani. Emellett havonta biztosítjuk a házon belül a lengyel származású szenioroknak klub foglalkozásokat, mely során ők találkozhatnak egymással, filmet néznek, sütnek, főznek, és esetleg kirándulhatnak is. A támogatásuknak köszönhetően a klubunk tagjai egy szép napon kirándulhattak Szentendrére és a megvásárolt dekorációs anyagokból készíteni fogják a karácsonyi apró díszítéseket.

Mellékelten küldjük az:

1/ 2017/400/1526/20280 sz. számla – 21.450,- Ft hajókirándulás jegyek vásárlás, elszámolt összeg: 21.450,- Ft

2/ K/60/2017 kiadási pénztárbizonylat

3/ NQ9ED 8816432 sz. számla – 16.035,- Ft dekorációs kellék vásárlása, elszámolt összeg: 16.035,- Ft

4/ K/64/2017 kiadási pénztárbizonylat

5/ A05702010/1076/00006 sz. számla – 12.505,- Ft dekorációs kellék és eszköz vásárlása, elszámolt összeg: 12.505,- Ft

6/ NQ9ED 8816433 sz. számla – 250,- Ft,- dekorációs kellék vásárlása, elszámolt összeg: 10,- Ft

7/ K/69/2017 kiadási pénztárbizonylat

Összesen elszámolt összeg: 50.000,- Ft, azaz ötvenezer forint

Az eredeti példányok az Egyesületünk könyvelésén találhatóak.

Budapest, 2017. november 08.

Üdvözlettel és köszönettel:

Molnárné Sagun Zdzislawa
elnök



1. péld.
Eredeti példány

SZÁMLA III/SA 4735080

A számlakibocsátó neve, címe, aláírása, adószáma: RAWA JAROSLAW egyéni vállalkozó 1076 Budapest, Thököly út 4. Fszl. 10. Adószám: 65978562-1-51 Nyilvántartási szám: 30351483			A vevő neve, címe: MAGYARORSZÁGI LENGYEL KATOLIKUSOK SZT. ADALBERT EGYESÜLETE 1103 Budapest, ÓHEGY u. 11. Bankszámlaszám: 11714006-20301310 <i>31058</i>								
Közösségi adószáma: HU			Közösségi adószáma:								
A fizetés módja: <i>ATVITÁLI'S</i>	A teljesítés időpontja: <i>2017.08.21</i>	A számla kelte: <i>2017.08.21</i>	A fizetés határideje: <i>2017.08.30</i>								
A termék (szolgáltatás) megnevezése, besorolási száma és egyéb jellemzői	Áfa kulcsa	M.e.	Mennyisége	Egységára (áfa nélkül)	Értéke (áfa nélkül)						
<i>FESTÉS ÉJ JAVÍTÁSI</i>					<i>95.000</i>						
<i>11773047 - 00336547</i>											
<i>50.000,- Ft-on öbrenév forint a 3p. FON. XI. sz. Utca sárga öbrenév felé elvitt a 18/2017. (V. 26) MZO helyretele alapján.</i>											
						<i>KATA</i>					
						A számlaérték áfa nélkül:				<i>95.000</i>	
						Az áfa kulcsa <i>0</i> % és összege:					
						A számla végösszege:				<i>95.000</i>	
<i>KILENCVENÖTEZER FR.</i>				<i>Rosa J.</i>							

B. 13-374/VI/új (50x3) 1áfa - Azimex Kft. Tatabánya A

Készült példányban

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Budapest, 2017. 11. 08





SZÁMLAVEZETŐ FIÓK NEVE, CÍME:
OTP BANK NYRT. BUDAPESTI RÉGIÓ
1148 BUDAPEST
NAGY LAJOS KIRÁLY ÚT 19-21.

1103
ÓHEGY ÚTCA 11
BUDAPEST
NE A SZOMSZÉD TEMPGOMBA VIGYED!!!
LENGYEL HÁZ - EGYESÜLET



1100000331527111

#0-0000-000

1100

A SZÁMLAKIVONAT EGYÜTTAL SZÁMLAKÉNT IS SZOLGÁL. ALÁÍRÁS ÉS
PECSET NÉLKÜL HITELES.

*AZ ÜGYLET A 2007. ÉVI CXXVII. TV. ALAPJÁN MENTES AZ ADÓ ALÓL.

SZÁMLAADÓ: OTP BANK NYRT. 1051 BUDAPEST, NÁDOR U. 16.
ADÓSZÁM: 10537914-4-44, ÁFA CSOPORT AZONOSÍTÓ: 17780010-5-44,
KÖZÖSSÉGI ADÓSZÁM: HU17780010.

SZÁMLAKIBOCSÁTÁS KELTE: 2017.08.28
KIVONATSZÁM: 058/2017 N

A SZÁMLATULAJDONOS NEVE, CÍME:
MO. LENGYEL KAT. SZT. ADALBERT EGY.

BUDAPEST
ÓHEGY U 11.
1103

MKNP

1. SZ. PÉLDÁNY

OTPDirekt: www.otpbank.hu

(06 1) 3 666 666, (06 40) 366 666, (06 20/30/70) 3 666 666

BANKSZÁMLAKIVONAT**PÉNZFORGALMI BANKSZÁMLA**

SZÁMLASZÁM: 11714006-20301310

IBAN: HU43 1171 4006 2030 1310 0000 0000

SZÁMLA NEVE: MO. LENGYEL KAT. SZ. ADALBERT EGY. KBNP

KÖNYVELÉS NAPJA: 17.08.28

BIC (SWIFT) KÓD: OTPVHUHB

LÁTRA SZÓLÓ KAMAT: 0,0001%

DEVIZANEM: HUF

FORGALMAK

ÉRTÉKNAP	MEGNEVEZÉS	ÖSSZEG
17.08.28	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1000, 10100840-57495900-01000000, MO. LENGYEL KAT. SZT. ADALBERT EGY., LIFTECHNIKA KFT. 101008405749590001000000, OTPVHUHB, (2.) NOTPROVIDED, 11714006201708289455178, 2017.08.28, (5.) 2017/01405 FT. SZ. SZ. KIFIZETÉSE KARBANTARTÁS, N	-46.977
17.08.28	NAPKÖZBENI ÁTUTALÁS, F.1000, 10918001-00000050-19670008, MO. LENGYEL KAT. SZT. ADALBERT EGY., DR. BERTÓK VARGA GÁBOR, 109180010000005019670008, OTPVHUHB, (2.) NOTPROVIDED, 11714006201708289455335, 2017.08.28, (5.) GU4SA 8527982 SZ. SZLA. KIFIZETÉSE ÜGYVÉDI DÍJ, N	-60.000
17.08.28	ÁTUTALÁS (OTP-N BELÜL), F.1000, 11773047-00336547, RAWA JAROSLAW ROBERT, TEMPO, IH4SA 4735080 SZ. SZLA. KIFIZETÉS E. FESTÉS JAVÍTÁS	-95.000

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Budapest, 2017. 11. 08.



**LENGYEL KATOLIKUSOK
SZT. ADALBERT EGYESÜLETE**

1103 Budapest, ÓHEGY u. 11.

Bankszámlaszám: 11714006-20301310

Utalás pénztárbizonylat

Sorszám: **AL1184157**

Kiállító: 41	Pénztár fizessen az alábbiak szerint			Kelt: 2017. 09. 25.
Ellenőr:	21 450 Ft, azaz huszonegyezer négyszázötven forintot			
Utalványozó: Molnár József	Készpénz- forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő:		2160	Magj. seg. - szenior klub	- 21 450
Pénztáros: 41	Melléklet: 1 db	Yepi E.		- 21 450

Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma

B. 318-103/V. r. sz. - Pátria Nyomda Zrt. - (D 4350)

PM által ajánlott

**Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány**

Budapest, 2017. 11. 08.





SZÁMLA

EREDETI

Számlaszám: 2017/400/1526/20280
1/1. oldal
1/1. példány

Szolgáltató: MAHART PassNave Személyhajózási Kft. Nemzetközi Hajóállomás Belgrád rakpart - Nemzetközi Hajóállomás H-1056 Budapest, Magyarország Tel: +36 1 484 4013, 484 4010 / Fax: +36 1 266-6370 Adóigazgatási szám: 10894332-2-41 (UID)HU: HU 10894332		Vevő: MA Lengyel Kat. Szt. Adalbert Egyesület Óhegy u. 11. 1103 Budapest Adóigazgatási szám: / Hagyományos jegyeladás	Teljesítés ideje: 2017/09/26
Bank: Oberbank AG Mo.Fióktelep HUF 1062 Budapest, Váci út 1-3. Bankszámlaszám: 184000100346400110100019 Swift: OBKLUHUB IBAN: HU79 184000100346400110100019		Megjegyzés:	Számla kelete: 2017/09/26
			Számlázási pénznem: HUF
			Számla esedékessége: 2017/09/26
			Fizelési mód: Készpénz
			Ügveintéző: Makai Hajnalka

Sz/J	Oda dátum	Megnevezés Voucherszám Csoport	Jegy	Pozíciószám	Mee.	Menny.	Kedv. %	Egységár	Nettó érték	ÁFA kulcs %	ÁFA érték	Bruttó összeg
	2017/09/26	Vigadó-Szt.Endre Belváros felnőtt		2017/HB/39/0337	db	3.0		1 732.28	5 196.85	27.00	1 403.15	6 600.00
		0										
	2017/09/26	Vigadó-Szt.Endre Belváros nyugdíjas		2017/HB/39/0337	db	9.0		1 299.21	11 692.91	27.00	3 157.09	14 850.00
		0										
Összesen (Nettó/ÁFA/Bruttó) :									16 889.76		4 560.24	21 450.00

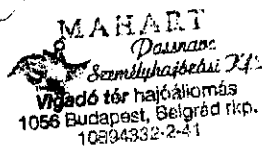
Áfa részletezés	Áfa alap:	Áfa %:	Áfa Összeg:
	16 889.76	27.00	4 560.24

Nettó összesen (kerekítve) :	16 889.76 HUF
Áfa összesen (kerekítve) :	4 560.00 HUF

Számla végösszege :	21 450.00 HUF
----------------------------	----------------------

Makai Hajnalka
PH. aláírás

21.450,- Ft, azaz huszonegyezerötven forint
2017/09/26 (v. 26) Zp. Főv. XI sz. Nyugdíj
Lengyel önkormányzat felé
elsőre



Makai Hajnalka

2017. 11. 08.

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Budapest,



- 1) Chruścielska Anna — s. Anna chruścielska
- 2) Pauka Teresa — Pauka Teresa
- 3) Fulnar Alina — ~~Alina~~
- 4) Fulnar Gyula — ~~Alina~~
- 5) Kovacs Matina — Kelem Anna
- 6) Molnárné Ciesliewicz Elzbieta — Kőrös G. Rózsa
- 7) Nagy Ewa — Nagy Ewa
- 8) Paksa Rózsa — Paksa Rózsa
- 9) Magdi né - Adela — Magdi né Adela
Pauer Katalin
10. Pauer Barbora —
11. Pauer Béla —
12. Fejes Bogumila — Fejes Bogumila

Az eredetivel minőségileg
meggyező hiteles példán.

Budapest, 2017. 11. 08.

Molnár



MAGYARORSZÁGI
LENGYEL KATOLIKUSOK
SZT. ADALBERT EGYESÜLETE

Sorszám: **AL1184161**

Kiadási pénztárbizonylat

Kiállító: *M* Pénztár fizessen az alábbiak szerint *Melen Sagn* -nak Kelt: **2017. 10. 03**

Ellenőr: *Melen Sagn* Ft, azaz *Hátrahagyott pénzeszközök* forintot

Késpénz-forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Szöveg	Összeg Ft
	<i>X/64</i>	<i>Zem, földszobába szelvény</i>	<i>- 11 775</i>
		<i>Nívó, tópanasz</i>	<i>- 13 130</i>
		<i>Delavios szelvény</i>	<i>- 16 035</i>
		<i>Niesworski szelvény</i>	<i>- 3 225</i>
Melléklet: <i>4 db</i>	<i>Melen Sagn</i>		<i>- 44 165</i>

Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma

B. 318-103/V. r. sz. - Párna Nyomda Zrt. - (U 4350)

PM által ajánlott

Késpénzfizetési számla

NO9ED8816432

A számlahibacsúzó neve, címe:
JUHÁSZNÉ BEDÓ ANDREA E.Y.
 1102 Budapest, Szent László tér 6.
 Adóazonosító szám: 68303619-1-42
 Közföldi adószám: NYM/SZ.: 51552701 / KISADÓZÓ

A számla kelte: **2017. 10. 02.**

A vevő neve, címe:
Melen Sagn
 1102 Bp. József u. 11.
 Adóazonosító szám:
 Közföldi adószám:

A termék (szolgáltatás) megnevezése és besorolási száma	Mennyiség	Mennyiségi egység	Egységár (ÁFA-val növelt)	ÁFA-tartalék	Érték, Adó %
<i>Delavios szelvény</i>	<i>1</i>		<i>16 035</i>		<i>16 035</i>
<i>16 035 Ft, one kádelv-könyvelési, föld a 18/2017 (V. 26) sz. Köv. XI tv. alapján szelvény aláírásával feltöltve elcsere</i>					

JUHÁSZNÉ BEDÓ ANDREA E.Y.
 1102 Budapest, Szent László tér 6.
 Adószám: 68303619-1-42
 NYM/SZ.: 51552701 / KISADÓZÓ


A számla fizetendő végösszege: *16 035*

Az átírtatott adó számlakéneke: *AM*

B. 13-375/A/V. r. sz. (30A/31) Nemzeti Köv. 2016. N. P.

Az eredetivel mindegyik megegyező hiteles példány Budapest, 2017. 11. 08.

Melen Sagn



KINIZSI ÚT 1-3
41400 SZAMU BOLT
1149 Budapest
Pillangó utca 15
ADÓSZAM:10307078-2-44

EGYSZERŰSÍTETT SZÁMLA

SZÁMLASZAM: A05702010/1076/00006

VEVŐ:
MAGYARORSZÁGI LENGYEL KATOLIKUSOK
SZENT ADALBERT EGYESÜLETE
1103.BUDAPEST,ÓHEGY U.11.

Nyilvántartó: <i>M</i>	Ellenőr:	Utalványozó: <i>M</i>	Könyvelő:	Pénztáros: <i>M</i>
Készpénz-forgalmi jogcím				
Könyvelési számlaszám: <i>4167</i>				
Szöveg: <i>Felújítás - valószínű</i> <i>Sziszakóssz</i> <i>Disznó - szarvok</i>				
Összeg Ft: <i>54 560</i>				
Melléklet: <i>N</i>				

E. 318-103/M. r. sz. - Párna Nyomda Zrt. - ID 4350

Az összeg átrevonásnak aláírása, személyi igazolvány száma

PIM által szept 10

Lengyel Katolikusok
Szent Adalbert Egyesülete
Kiadási pénztárbizonylat

Sorsszám: **ALL184164**

Kelt: *2017.10.05.*

MENNYISÉG	EGYSÉG	ÉRTÉK	AFA
CIKKSZAM: 00000000000000			
12,000 db *		285,00 Ft /db	
OSZLOPGYERTYA		3 420	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
2,000 db *		1 599,00 Ft /db	
FFB GYERTYA 4DB		3 198	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
4,000 db *		395,00 Ft /db	
FFB OSZLOPGYERTYA		1 580	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
1,000 db *		999,00 Ft /db	
ECSET 10 DB		999	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
1,000 db *		199,00 Ft /db	
RAGASZTOSZALAG		199	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
6,000 db *		79,00 Ft /db	
OK KREPP PAPIR CIKL		474	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
2,000 db *		799,00 Ft /db	
GC SZIVACSMASZK		1 598	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
1,000 db *		329,00 Ft /db	
T PUHAFOG OLLÓ 17CM		329	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
1,000 db *		359,00 Ft /db	
TS OLLÓ		359	C00
CIKKSZAM: 00000000000000			
1,000 db *		349,00 Ft /db	
FF 18 ILL MÉCS LIM		349	C00
RÉSZÖSSZEG:		12 505 Ft	
C - 21,26% :		12 505	

ÖSSZESEN: *12.505,- Ft* **12 505 Ft**
 KESZPENZ *összesen* **12 505 Ft**
 KESZPENZ *összesen* **12 505 Ft**
 TOVABBÉRTÉKESÍTÉS ESETÉN A SZÁMLA A JÖVEDEKI TERMÉK SZÁRMAZÁSÁNAK IGAZOLÁSÁRA NEM ALKALMAS
 FELIR: AAO100595
 A SZÁMLA KÉT PÉLDÁNYBAN KÉSZÜLT

IGÉNYELJEN ÖN IS CLUBCARD-OT!
EZÉRT A VÁSÁRLÁSÉRT 62 CLUBCARD PONT JÁRT VOLNA ÖNNEK

Külföldről beszerzett termék értékesítése esetén a népegészségügyi termékadó-fizetési kötelezettség a Tesco-Global Aruházak Zrt-t terheli.
KEZELŐ: 1064 KASSZA:017 TR.SZAM: 0142

KÖSZÖNJÜK VÁSÁRLASÁT!

MILYEN VOLT A MAI VÁSÁRLÁSA?
Össza meg velünk véleményét a www.tesco.hu/visszajelzes oldalon.

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles példány

Budapest, 2017. 11. 08.



VEVŐ:
MAGYARORSZAGI LENGYEL KATOLIKUSOK
SZENT ADALBERT EGYESÜLETE
1103.BUDAPEST, ÓHEGY U.11.

MENNYISÉG	*	EGYSÉGÁR	ÉRTEK	AFA
MEGNEVEZÉS				
CIKKSZÁM: 00000000000000				
12,000 db *		285,00 Ft /db		
OSZLOPGYERTYA			3 420	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
2,000 db *		1 599,00 Ft /db		
FFB GYERTYA 4DB			3 198	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
4,000 db *		395,00 Ft /db		
FFB OSZLOPGYERTYA			1 580	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
1,000 db *		999,00 Ft /db		
ECSET 10 DB			999	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
1,000 db *		199,00 Ft /db		
RAGASZTOSZALAG			199	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
6,000 db *		79,00 Ft /db		
CK KRÉPP PAPIR CIKL			474	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
2,000 db *		799,00 Ft /db		
GC SZIVACSMASZK			1 598	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
1,000 db *		329,00 Ft /db		
T PUHAFOG OLLO 17CM			329	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
1,000 db *		359,00 Ft /db		
TS OLLO			359	000
CIKKSZÁM: 00000000000000				
1,000 db *		349,00 Ft /db		
FF 18 ILL MECS LIM			349	000
RÉSZÖSSZEG:			12 505	Ft

C - 21,26% : 12 505

ÖSSZESEN: *12.505,- Ft* 12 505 Ft

KÉSZPÉNZ *12.505,- Ft* 12 505 Ft

KÉSZPÉNZ *12.505,- Ft* 12 505 Ft

TOVÁBBTEREKESÍTÉS ESETÉN A SZÁMLA A
JÖVEDEKI TERMÉK SZARMAZÁSÁNAK
IGAZOLÁSÁRA NEM ALKALMAS
FELÍR: AAO100595
A SZÁMLA KÉT PÉLDANYBAN KÉSZÜLT

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Budapest, 2017.11.0



IGÉNYELJEN ÖN IS CLUBCARD-OT!
EZÉRT A VÁSÁRLÁSÉRT 62 CLUBCARD
PONT JÁRT VOLNA ÖNNEK

Külföldről beszerzett termék
értékesítése esetén a népegészségügyi
termékdadó-fizetési kötelezettség
a Tesco-Global Áruházak Zrt-t terheli.

KEZELŐ: 1064 KASSZA:017 TR.SZAM: 0142

KÖSZÖNJÜK VÁSÁRLÁSÁT!

MILYEN VOLT A MAI VÁSÁRLÁSA?

Ossza meg velünk véleményét
a www.tesco.hu/visszajelzes oldalon.

BIZONYLATSZÁM: 1076/00132
2017.10.05. 11:55

NAV Ellenőrző kód:05DDB
A05702010

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles példány

Budapest, 2017. 10. 06.



MAGYARORSZÁGI LENGYEL KATOLIKUSOK SZENT ADALBERT EGYESÜLETE

Sorszám: AL1184166

Kiadási pénztárbizonylat

Kiállító: *U1* Pénztár néven az alábbiak szerint
 Bankcím: Budapest, OHÉGY U. 11.
 Bankcím száma: 11714008-30301310

Kelt: 2017. 10. 06

Ellenőr: *13 080* Ft, azaz *Tizenhárom ezer* forintot

Kézpénz-forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Szöveg	Összeg Ft
	<i>2169</i>	<i>Étel, ital -</i>	<i>-8,080</i>
		<i>Zöldszív - vendéglátás</i>	<i>-4,760</i>
		<i>Szolgálat</i>	<i>-250</i>
Melléklet: <i>3</i> db			<i>-13 080</i>

Utalványozó: *Molnár Sándor*

Könyvelő:

Pénztáros: *U1*

Az összeg átvevőjének aláírása (személyi igazolvány száma)

Molnár Sándor

B. 318-103/V. r. sz. - Pátria Nyomda Zrt. - (D 4350)

PM által ajánlott

Kézpénzfizetési számla

NO9ED8816433

A számlakibocsátó neve, címe:
JUHÁSNÉ BEDŐ ANDREA E.Y.
 1102 Budapest, Szent László tér 6.
 Adószám: 68303619-1-42
 NYK-sz.: 51552701 / KISADÓZÓ

A vevő neve, címe:
MAGYARORSZÁGI LENGYEL KATOLIKUSOK SZENT ADALBERT EGYESÜLETE
 1102 Bp. Ohégy u. 11.
 Adóazonosító száma:
 Közösségi adószám: HU

A termék (szolgáltatás) megnevezése és besorolási száma

A számla kelte: 2017. 10. 06.

A termék (szolgáltatás) megnevezése és besorolási száma	Menny. egysége	Mennyiség	Egységár (ÁFA-val) (dóve)	Érték, mely ÁFA-t tartalmaz
<i>Szolgálat</i>	<i>650 Ft</i>	<i>5</i>	<i>50,-</i>	<i>250,-</i>
<i>10-14. óra között a 19/2017. (V. 26) M. Kormányrendelet alapján</i>				
<i>ÁFA-t levont.</i>				
<i>Fizetés</i>				
<i>JUHÁSNÉ BEDŐ ANDREA E.Y.</i> 1102 Budapest, Szent László tér 6. Adószám: 68303619-1-42 NYK-sz.: 51552701 / KISADÓZÓ				
A számla fizetendő végösszege				<i>250,-</i>
Az áthárított adó számlakéntek:				<i>40,-</i>

Székely Zoltán

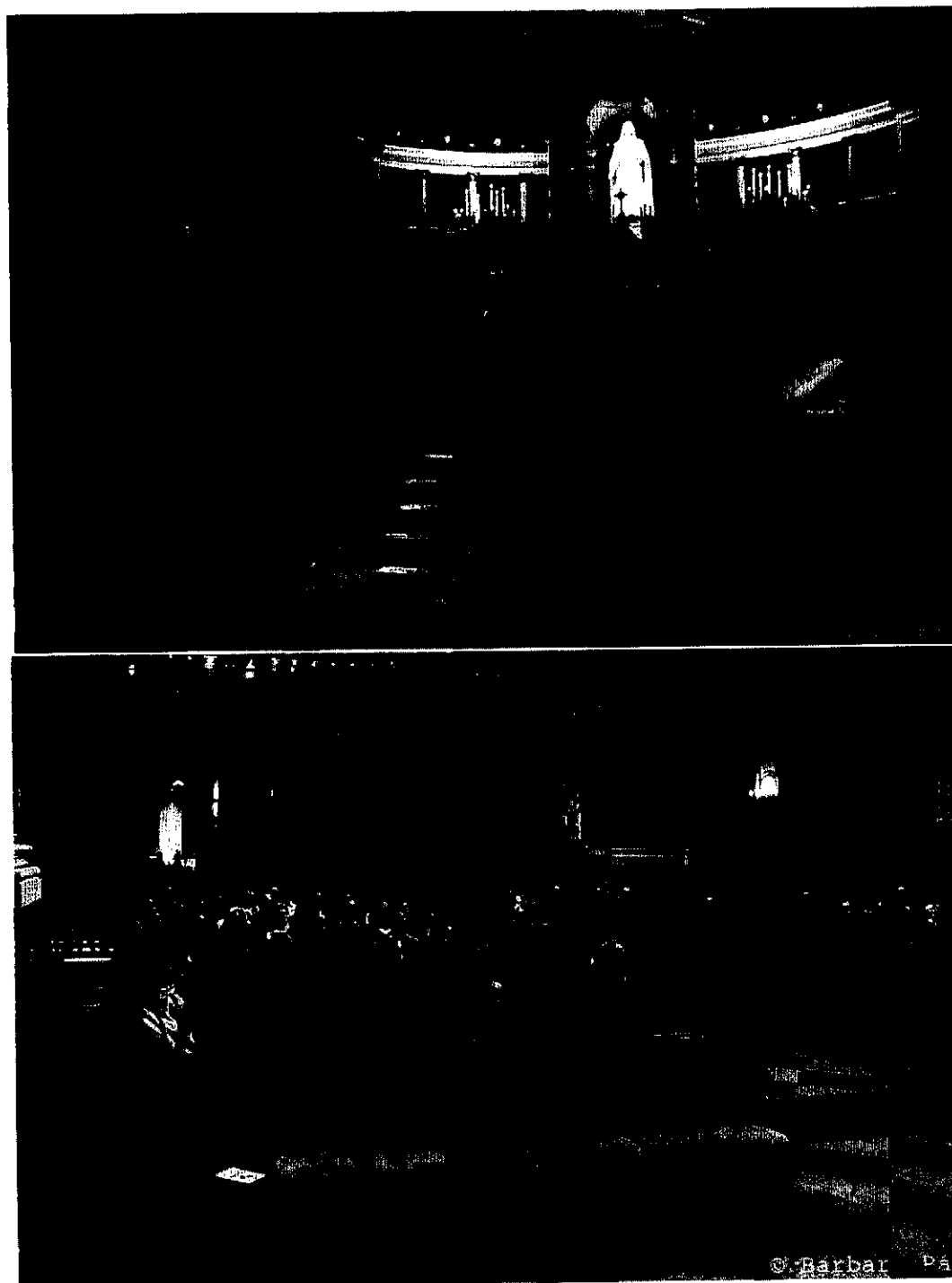
Előterjesztés a 4. napirendi pont 3.) pontjához

XXIII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok elszámolása

Az ÚLÖ 17/2017(V.26.) határozata alapján 100.000,-Ft összegű támogatással járult hozzá a XXIII. Lengyel Keresztény Kulturális Napok szervezéséhez.

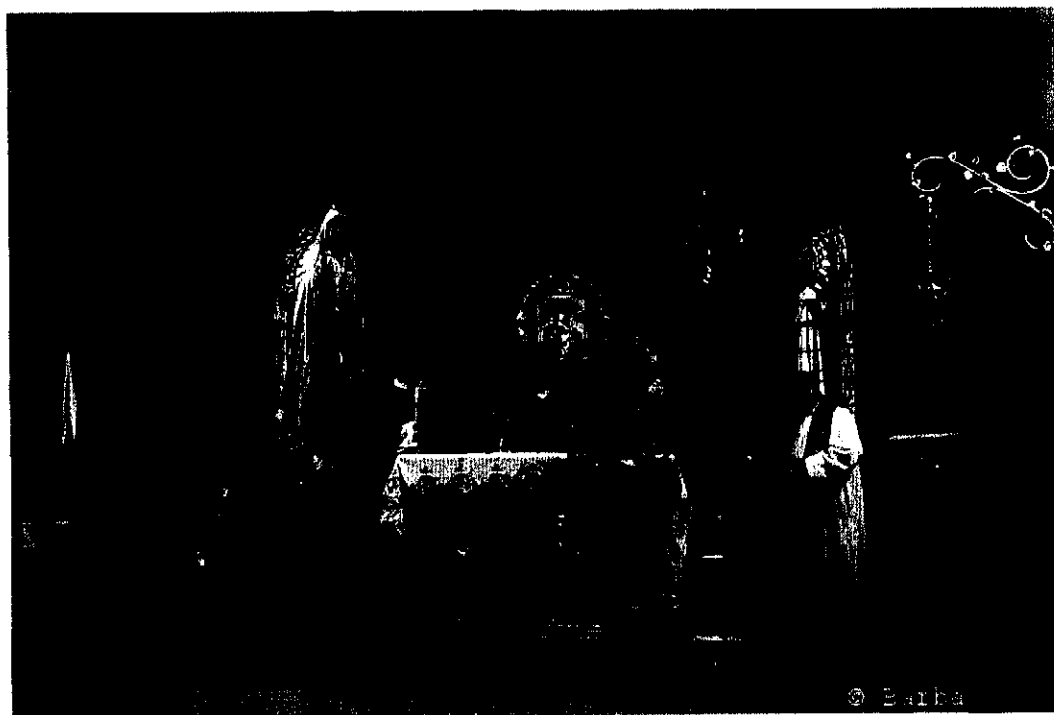
A rendezvényt 2017. október 7-15-e között tartották, különböző helyszíneken, nagyon gazdag és érdekes programokkal.

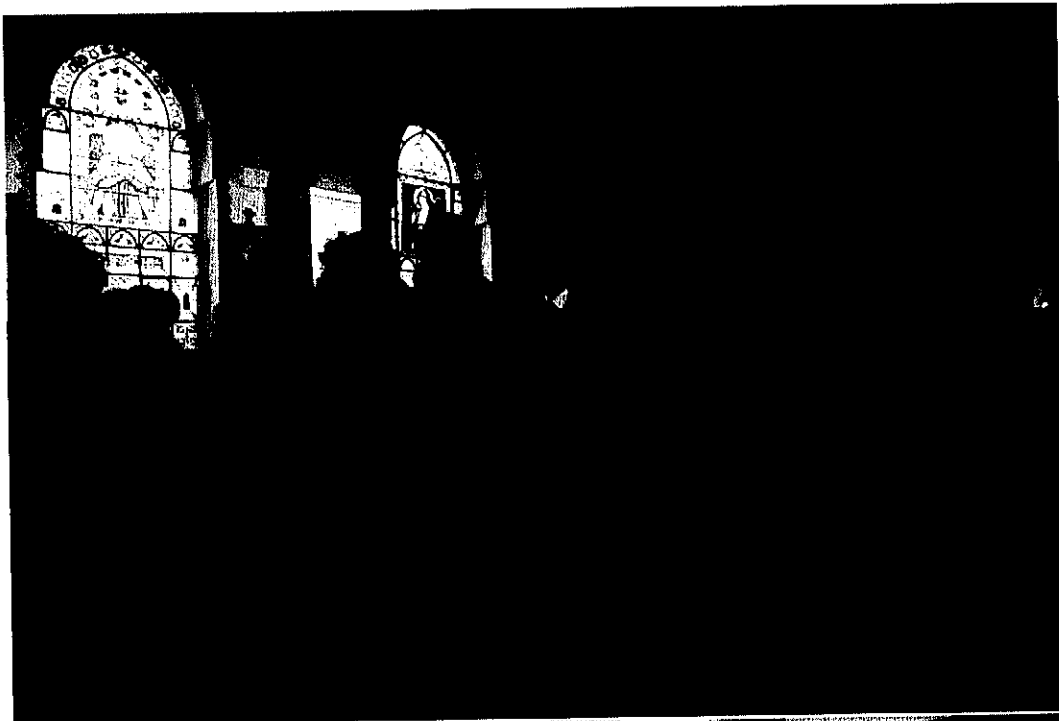
Az összes program felsorolása nélkül kisseretnék emelni néhányat, mint például a Bazilikában tartott megnyitó orgona hangversenyt, amit Skrzek József ismert lengyel zeneszerző és orgonista tartott nagyon nagy sikerrel október 7-én.

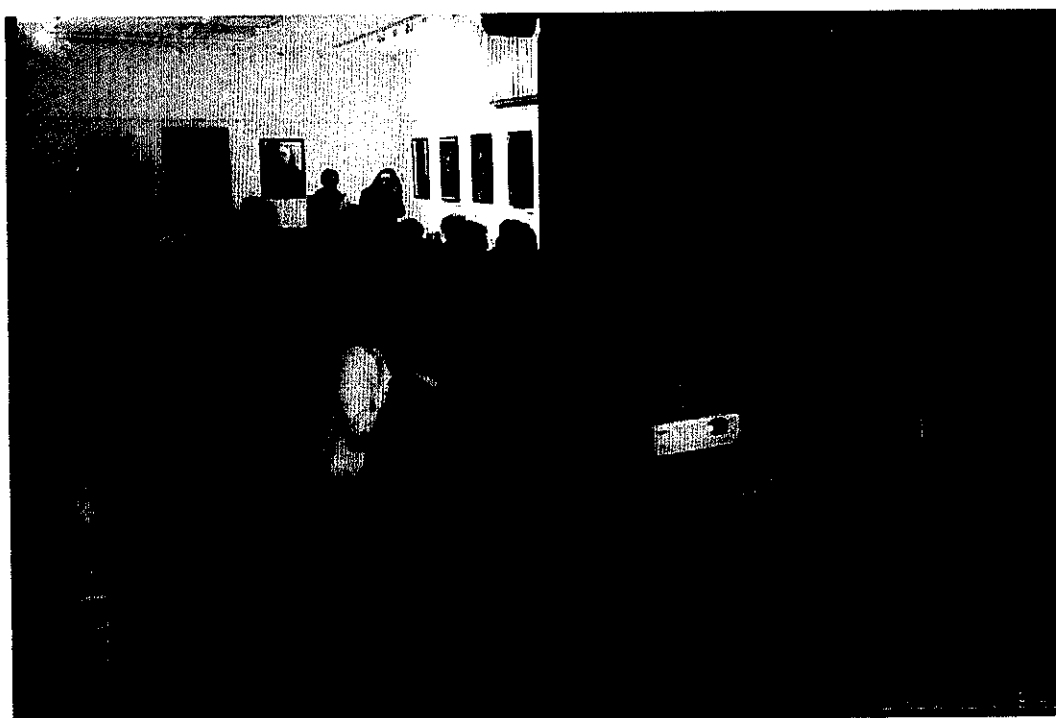
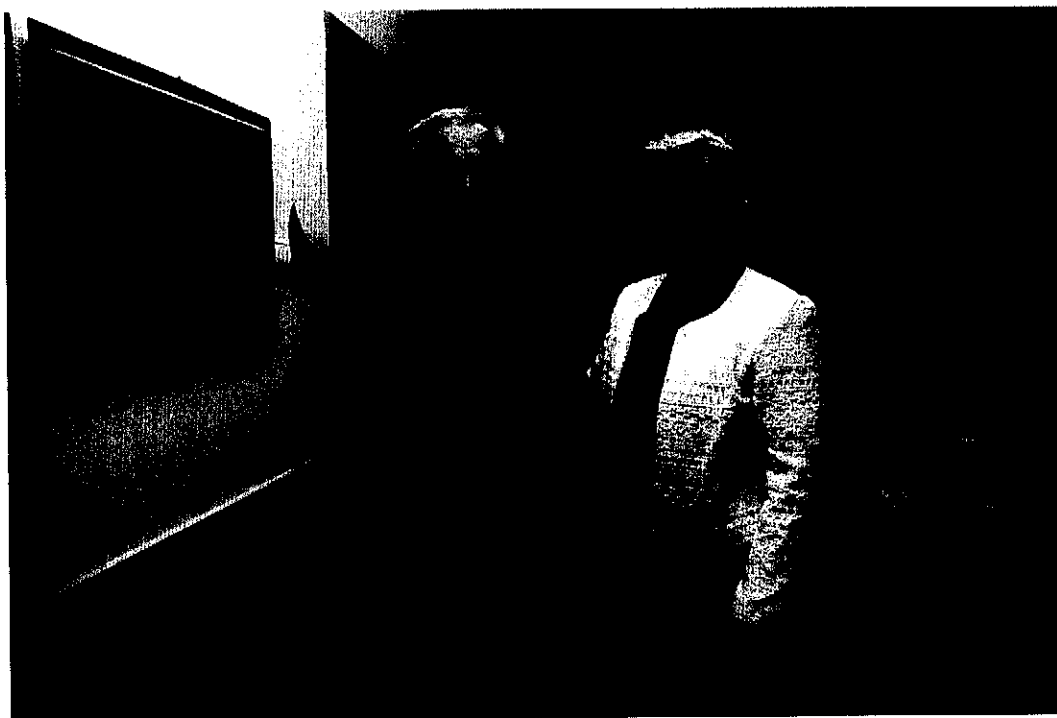




Október 8-án ünnepi szentmisét mutattak be Andrzej Nowobilski atya vezetésével, valamint Dionizy Jedynak, Marian Krystek és Krzysztof Grzelak atyák koncelebrálásával a Lengyel Templomban.







A Lengyel Templomban megtartott ünnepség után a Lengyel házban a Krakkói Érseki Múzeummal közösen „Szent Albert testvér halálának 100. évfordulója” című kiállítás megnyitójára került sor, melyen a bevezető beszédet Andrzej Józef Nowobilski atya, a Krakkói Érseki Múzeum igazgatója tartotta. A szentmise alatt a Lengyel Keresztény Kulturális Napok keretében került átadásra a Wincenty Danek díjak, melyet az idén 3 fő kapott. Október 12-én a budapesti Hadtörténeli Múzeumban került sor a lengyel-magyar konferenciára, melynek témája „Lengyelország és Magyarország szerepe a keresztény Európa védelmében Árpád-házi Szent Lászlótól napjainkig”, melyet dr. Rónayné Slaba Éva- az Országos Lengyel Önkormányzat elnöke- nyitott meg, és amit prof.

Jerzy Snopek lengyel nagykövet, valamint Soltész Miklós, az Emberi Erőforrások Minisztériumának államtitkára vezetett be.

Az ünnepi hét záró eseményére a Lengyel Templomba Krzysztof Grzelak atya által tartott szentmisével került sor, amit a lengyel házban, krakkói művészek által-
Martyna Klups fuvolaművész és Iwona Poplawska-Zimowska zongoraművész, magyar szerzők műveiből előadott koncert zárt.



Össességében a XXIII. Lengyel Keresztény Kulturális napok rendezvény nagyon nagy érdeklődésre tartott számon, és jól szolgálta a lengyel – magyar barátság elmélyítését.

**Stowarzyszenie Katolików Polskich na Węgrzech pw. św. Wojciecha
Magyarországi Lengyel Katolikusok Szt. Adalbert Egyesülete**

H-1103 Budapest, Óhegy u. 11.

Tel : /36 1/ 262-69-08

E-mail: adalbert@enternet.hu

II. János Pál Lengyel Ház - Dom Polski im. Jana Pawła II.

www.dombudapeszt.com

Pauer Béla elnök úr

Ikt.sz: 92/2017

Budapest Főváros XI. ker Újbuda Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat

Tisztelt Elnök Úr,

A Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete Elnöksége nevében szeretnénk köszönetet mondani a részünkre átutalt 100.000,- Ft összegű támogatásért a XXIII Lengyel Keresztény Kulturális Napok rendezésére az 17/2017.(V.26.) határozatuk alapján.

„A győzelem, amikor bekövetkezik, Mária általi győzelem lesz” August Hlond bíboros szavaival október 7 és 15 között rendeztük Budapesten a 23. Lengyel Keresztény Kulturális Napok, amelyek október 7-én kezdődtek József Skrzek orgona hangversenyével a Szent István Bazilikában. Október 8-án pedig Andrzej Nowobilski atya vezetésével, valamint Dionizy Jedynek, Marian Krystek és Krzysztof Grzelak atyák koncelebrálásával ünnepi szentmisét mutattak be a Lengyel Templomban. A Lengyel Templomban megtartott ünnepség után megnyitottuk a Lengyel Házban a Krakói Érseki Múzeummal közösen előkészített „Szent Albert testvér halálának 100.évfordulója” című kiállítást. Bevezető beszédet mondott Andrzej József Nowobilski atya, a Krakói Érseki Múzeum igazgatója. Hagyományosan a Lengyel Keresztény Kulturális Napok keretében átadtuk a Wincenty Danek díjakat. Az idei díjazottak: dr. Csúcs Lászlóné Halina lengyel nemzetiségi szószóló, Soltész Miklós, az EMMI egyházi, nemzetiségi és civil kapcsolatokért felelős államtitkára, József Nowobilski atya – a Krakói Érseki Múzeum igazgatója és Herendi Grażyna, a Szent Adalbert Egyesület tagja.

Október 11-én a Lengyel Templomban és a Lengyel Házban találkoztak Magyarországon lelkipásztori szolgálatot teljesítő lengyel papok és szerzetesek. A találkozón részt vettek a „Rafael” lengyel kiadó képviselői és rendező Dariusz Walusiak úr, mivel még ezen a napon délután a „Lurdy” moziban „Most és halálunk óráján” c. film bemutatására került sor. A filmvetítés után még izgalmas vita kialakult a rendező és az összegyűlt közönség között.

Október 13-án részt vettünk a Faimai jelenések 100 évfordulója alkalmából, a soroksári Szent Király templomban szervezett magyar nemzeti zárandoklatban.

Október 12-én a 23. Lengyel Keresztény Kulturális Napok keretében a budapesti Hadtörténeti Múzeumban megtartottuk az Országos Lengyel Önkormányzat együtt lengyel-magyar konferenciát „Lengyelország és Magyarország történelmi szerepe a keresztény Európa védelmében Árpád-házi Szent Lászlótól napjainkig” címen, amelyet dr. Rónayné Slába Ewa – az Országos Lengyel Önkormányzat elnöke nyitott, meg és amelyet prof. Jerzy Snopek lengyel nagykövet, valamint Soltész Miklós, az Emberi Erőforrások Minisztériumának államtitkára vezetett be.

Október 15-én a budapesti Lengyel Templomban Krzysztof Grzelak atya által bemutatott ünnepélyes záró szentmisét. A krakkói művészek részvételével a Lengyel Házban a lengyel és magyar művekből álló koncerttel befejeződtek a 23. Lengyel Keresztény Kulturális Napok. Aznap koncertet adott Martyna Klupś fuvola- és Iwona Popławska-Zimowska zongoraművész.

Az Önök segítségének köszönhetően sikerült megvalósítani e igen gazdag XXIII Lengyel Keresztény Napok egy hetes rendezvény sorozatát.

Mellékelten küldjük a:

- 1/ 11/09/17/FVS sz. számla – 61.105,- Ft filmlicenz vásárlása, elszámolt összeg: 61.105,- Ft
- 2/ K/56/2017 kiadási pénztárbizonylat
- 3/ NQ9EE3147716 sz. számla – 17.910,- Ft nyomtatás díja (képek előhívása kiállításra), elszámolt összeg 17.910,- Ft
- 4/K/68/2017 kiadási pénztárbizonylat
- 5/ INQ9ED 8176590 sz. számla – 3.340,- Ft doboz vásárlása (V. Danek érem), elszámolt összeg: 3.340,- Ft
- 6/ MD5EA 9080243 sz. számla – 6.000,- Ft virág vásárlása, elszámolt összeg: 6.000,- Ft
- 7/ HC4EA 0977062 sz. számla – 3.885,- Ft vászroszövet vásárlása kiállításra, elszámolt összeg: 1.445,- Ft
- 8/ K/71/2017 kiadási pénztárbizonylat
- 9/ MD5EA 9080246 sz. számla – 4.500,- Ft virág vásárlása, elszámolt összeg: 4.500,- Ft
- 10/ MD5EA 9080254 sz. számla – 5.700,- Ft virág vásárlása, elszámolt összeg: 5.700,- Ft
- 11/ K/77/2017 kiadási pénztárbizonylat
hiteles másolatait

Összesen elszámolt összeg: 100.000,- Ft, azaz egy-százezer forint

Az eredeti példányok az Egyesületünk könyvelésén találhatóak.

Budapest, 2017. november 08.

Üdvözlettel és köszönettel:

Molnári Sagun Zdzisława

Molnárné Sagun Zdzisława
elnök



MAGYARORSZÁGI
LENGYEL KATOLIKUSOK
SZT. ADALBERT EGYESÜLETE pénztárbizonylat

Sorszám: AL1184153

Létező hely: Budapest, ÓHEGY u. 11.
Bankzárlatszám: 171400820001310

Kiállító: VI	Pénztár fizessen az alábbiak szerint			Kelt: 2017.09.14.
Ellenőr:	61 105 Ft, azaz <u>hatvanegy ezer ötvenöt</u> forintot			
Utalványozó: Molnár Sanyi	Kézpénz- forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő:		2156	Filmlicenst	- 61 105
Pénztáros: VI				
Melléklet: 1 db	Molnár Sanyi Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma			- 61 105

B. 318-103/V. r. sz. - Pátria Nyomda Zrt. - (D 4350)

PM által ajánlva

Molnár Sanyi

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány



Stowarzyszenie "RAFAEL"

30-535 Kraków, ul. Rekawka 5
Regon: 357187223
NIP: 945-19-20-090

Nr Konta: 09 1240 4719 1111 0000 5179 1106

**OGÓLNY WPLATY
POKWITOWANIE**

KPE-NR:

14 09 20 17 r.

dzień miesiąc rok

Stow. Kat. Polskich na Węgrzech par. św.
Wojciecha, Chęty 11, Budapeszt

Opłata za zakup książki na
palcu filmu. Temat: w zgodzie
z naturą

Uwaga 4/2017

850,00

stow. kat. polsk. na węg. par. św.
wojciecha chęty 11 budapeszt

opłata za zakup książki

850,00

Indeks 6400

Wzrost	Waga	Temperatura	ciężar ciała	inne dane
				nr _____ poz. _____

M. Kława-f.

podpis kasjera

Mokwicz Szymon ?

**Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány**



Stowarzyszenie "RAFAEL"

30-535 Kraków, ul. Rękawka 51
Regon: 357187223
NIP: 945-19-20-090
Nr Konta: 09 1240 4719 1111 0000 5179 1106

pieczęć firmy

Faktura

Nr **11/09/17/FVS**

ORYGINAŁ

2017-09-14 Kraków
data i miejsce wystawienia dokumentu

2017-09-14
data sprzedaży

Sprzedawca: **Stowarzyszenie "Rafael"**
Adres: **30-535 Kraków, ul. Rękawka 51**
NIP: **945-19-20-090**

Nabywca: **Stowarzyszenie Katolików Polskich na Węgrzech pw. św. Wojciecha**
Adres: **1103 Budapest, Óhegy 11**
NIP: **18043341-1-42**

Forma płatności: **gotówka**

Termin płatności: **2017-09-14**

Umowa 4/2017

Lp.	Nazwa, PKWiU	Ilość	Jm	Cena netto	Cena brutto	Wartość netto	Stawka VAT	Kwota VAT	Wartość brutto
1	Oплата licencji za pokaz filmu "Teraz i w godzinę śmierci",	1	szt	691,06	850,00	691,06	23%	158,94	850,00
RAZEM						691,06	X	158,94	850,00
W tym						691,06	23%	158,94	850,00

Razem do zapłaty: **850,00 PLN**

ZAPŁACONO

Słownie: osiemset pięćdziesiąt złotych zero groszy

imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej do odebrania dokumentu

imię, nazwisko i podpis osoby upoważnionej do wystawienia dokumentu

61.105,- Ft, az a kért összegre érteket forint
elszámoltam a 17/2017 (v.26)
Zp. Főv. XI. sz. ügykezelésével önkéntesen
felé elszámoltam.

Molnár Sándor?

**Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány**



Árfolyamok

DÁTUM: 2017/09/14

VERZIÓ:

1

Mehet

Az OTP valuta-deviza árfolyamok file-ban való letöltéséhez (.xls, .csv) [kattintson ide](#).

2017.09.14./1. 6:18	Egység	Közép	Valuta vételi	Valuta eladási	Csekk vételi	Csek
AUD	1	207,53	200,68	214,38	203,38	211,68
BGN	1	157,43	149,08	165,77		
CAD	1	212,87	205,85	219,90	208,62	217,13
CHF	1	268,89	260,02	277,77	263,51	274,27
CNY	1	39,62				
CZK	1	11,79	11,17	12,42	11,40	12,19
DKK	1	41,38	40,02	42,75	40,55	42,21
EUR	1	307,90	299,27	316,52	302,75	313,04
GBP	1	342,32	332,73	351,90	336,60	348,03
HRK	1	41,22	39,04	43,40		
JPY	100	234,64	226,90	242,39	229,95	239,34
NOK	1	32,88	31,79	33,96	32,22	33,53
PLN	1	71,89	68,08	75,70		
RON	1	66,92	63,37	70,47		
RSD	1	2,59	2,45	2,72		
RUB	1	4,48	4,24	4,72		
SEK	1	32,25	31,19	33,31	31,61	32,90
TRY	1	74,93				
UAH	1	9,94				
USD	1	259,27	252,01	266,53	254,94	263,60
ZAR	1	19,74				

Az OTP Bank valuta, csekk és deviza középárfolyama azonos. Az OTP árfolyamok a következő árfolyam kibocsátásáig érvényesek.

850,- PLN x 71,89 = 61.107,- Ft

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Molnár Sándor



61.105,- Ft

MAGYARORSZÁGI
LENGYEL-KATOLIKUSOK

Kiadási pénztárbizonylat

Sorszám: AL1184165

Kiállító:	Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete 1109 Budapest, Dózsa György út 131/A Bankszámlaszám: 11714006-20301310			Kelt:	2017. 10. 05.
Ellenőr:	Molnár József -nak 21 250 Ft, azaz Huszonötezezer forintot				
Utalványozó:	Kézpénz- forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Szöveg	Összeg Ft	
Molnár József		2168	Díszdoboz	730340	✓
			Nyomtatás kiállításra	717810	✓
Könyvelő:					
Pénztáros:					
	Melléklet:	Molnár József		- 21 250 -	
	2 db	az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma			

B. 318-103/V. r. sz. - Pátria Nyomda Zrt. - (D 4350)

PM által ajánlott

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Molnár József



Készpénzfizetési számla

NO9EE 3147716

A számlát kibocsátó neve, címe: MINICOPY Blaža minicopy.hu bt. 3300 Eger, Almási u. 31. adószám: 21584460-2-10 aláírás		A vevő neve, címe: <i>MAGYAR ORVOSI LENGYEL KATOLIKUS SZENT ADALBERT EGYESÜLET</i> Adóazonosító szám: Közösségi adószám: <i>1103 BT, ÖREGYU. 11.</i>		A számla kelte: <i>2017. 10. 05.</i>	
A termék (szolgáltatás) megnevezése, besorolási száma	Mennyiségi egysége	Mennyisége	Egységára (ÁFA-val növelt)	Érték, amely ÁFA-t tartalmaz	
<i>170 m² aszfalt</i>	<i>db</i>	<i>1</i>	<i>17.910</i>	<i>17.910</i>	
<i>17.910,- Ft, azaz hársházszázötvenzáré forint előreleltetésre a 17/2017/V.26) 3p. 6m. XI. tá- blázatával összhangban a felvett előleltetés</i>					
A számla fizetendő végösszege:				<i>17.910</i>	
Az áthárított adó százaléktartalma:				<i>21,26</i>	%

Az eredetivel mindenben megegyező hiteles példány

Molnár Sándor



Készpénzfizetési számla

NO9ED 8176590

A számlát kibocsátó neve, címe: SZABADI SPORT GRAVÍR KFT. 1162 Bp., István u. 53/A Utcai: 1148 Bp., Kecskeméti út Adószám: 22193726-2-42 Cg: 01-09-943830		A vevő neve, címe: <i>Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalberti Egyesülete</i> Adóazonosító szám: <i>1103 Bp. Öregyúti Ányos u. 11.</i> Közösségi adószám:		A számla kelte: <i>2017. 10. 05.</i>	
A termék (szolgáltatás) megnevezése és besorolási száma	Mennyi- egysége	Mennyi- sége	Egységára (ÁFA-val növelt)	Érték, amely ÁFA-t tartalmaz	
<i>EPY 4 doboz</i>	<i>db</i>	<i>2</i>	<i>1670,-</i>	<i>3340,-</i>	
<i>3.340,- Ft, azaz háromezerháromszázötvenzáré forint előleltetésre a 17/2017/V.26) 3p. 6m. XI. táblázatával összhangban a felvett előleltetés.</i>					
A számla fizetendő végösszege:				<i>3340,-</i>	
Az áthárított adó százaléktartalma:				<i>21,26</i>	%

MAGYARORSZÁGI
LENGYEL KATOLIKUSOK
SZT. ADALBERT EGYESÜLETE
1109 Budapest, ÓHEGY u. 11.
Bélyegszám: 11714003-20001310

Kiadási pénztárbizonylat

Sorszám: AL1184168

Kiállító: <i>41</i>	Pénztár fizessen az alábbiak szerint <i>Mohoró Sága</i> -nak			Kelt: <i>2017. 10. 09.</i>
Ellenőr:	38 665 Ft, azaz <i>harminnyolcezerhatvencsator</i> forintot			
Utalványozó: <i>Mohoró Sága</i>	Kézpénz- forgalmi jogcím	Könyvelési számszám	Szöveg	Összeg Ft
Könyvelő:		<i>2171</i>	<i>Működési költségek</i>	<i>-23.780</i>
			<i>Működési költségek</i>	<i>-3.885</i> ✓
			<i>Nyitój</i>	<i>-6.000</i> ✓
Pénztáros: <i>11</i>	Melléklet: <i>3</i> db	<i>Mohoró Sága</i> Az összeg átvevőjének aláírása, személyi igazolvány száma		<i>-38.665</i>

B. 318-103/V. r. sz. Pétria Nyomda Zrt. - (D 4350)

PM által ajánlott

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példány

Mohoró Sága



Az eredetivel mindenben
meg egyező hiteles példány

Meluaie Szeged?



Készpénztizelési száma: **WDSFA 9080243**

A számlakibocsátó neve, címe, adószáma: **VILL-MÁRK KFT.**
1194 Bp., Pusztás Fű. 8.
Adószám: 12799083-2-43

A vevő neve, címe: **Magyarországi Lengyel Katolikus Szent Adalbert Egyesület**
1103 Bp. Dlugos u. 11.
Közösségi adószáma: **2017. 10. 08**

1	Eredeti példány	A számla kelt:	2017. 10. 08
Az árnyék (szolgáltatás, beszerzés) száma, megnevezése:	M. a. mennyisége	Egységára (elővejt)	Ártétele, amely % által tartalmaz
Utalg.	db: 1	6000,-	6.000,-
6.000,- Ft az egyenleg a 2017. 10. 08. napján a 1103 Bp. Dlugos u. 11. sz. alatti lakásban a Magyarországi Lengyel Katolikus Szent Adalbert Egyesület részére.			
KEZELT			
A számla fizetendő végösszege: HATEZER		6.000,-	
Az ártételek arca százalékosan:		21,26 %	

B. 13-373/V/07. 1. sz.

Sorszám: **HC4EA0977062**

Készpénztizelési száma: **2017. 10. 08**

A számlakibocsátó neve, címe, adószáma: **ROVIDARU-METTERARU BOLTYA**
"SUGAR" 1148 Bp., Órs vezér tere 24.
Adószám: 12383356-2-41
Tel: 469-5314

A vevő neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma: **1103 Bp. Dlugos u. 11.**
Közösségi adószáma: **2017. 10. 08**

1	Eredeti	A számla kelt:	2017. 10. 08
a termék vagy szolgáltatás megnevezése, valamint beszerzési száma	mennyisége	egységára (ált. forg. adóval nével)	árnyék, amely % által tartalmaz
1103 Bp. Dlugos u. 11.	m	23	1699, 9388F
A. 455,- Ft, az egyenleg a 2017. 10. 08. napján a 1103 Bp. Dlugos u. 11. sz. alatti lakásban a Magyarországi Lengyel Katolikus Szent Adalbert Egyesület részére.			
KEZELT			
A számla fizetendő végösszege, mely % ÁFA-t tartalmaz:		Összesen: 3888F	
Az ártételek arca százalékosan:		21,26 %	

B. 13-373/V/07. 1. sz.

MAGYARORSZÁGI
LENGYEL KATOLIKUSOK
SZT. ADALBERT EGYESÜLETE

Sorszám: AL1184174

Kiadási pénztárbizonylat

Kelt: 2017. 10. 16.

Kiállító: *M* Pénztár fizessen az alábbiak szerint *Uohane Segun Adunla*-nak

Ellenőr: *22 440* Ft, azaz *Huszonkét ezret négyszáz* forintot

	Készpénz- forgalmi jogcím	Könyvelési számlaszám	Szöveg	Összeg Ft
Utalványozó: <i>Mohu's Segun</i>		<i>2177</i>	<i>Sitenyi</i>	<i>- 5 060</i>
Könyvelő:			<i>Niny</i>	<i>- 4 500</i>
			<i>dare</i>	<i>- 7 180</i>
			<i>Niny</i>	<i>+ 5 700</i>
Pénztáros: <i>M</i>	Melléklet: <i>1</i> db	<i>Mohu's Segun</i>		<i>- 22 440</i>

Az összeg átvevőjének aláírása: személyi igazolvány száma

B. 318-103/V. r. sz. - Pátia Nyomda Zrt. - (D 4350)

PM által ajánlott

Az eredetivel mindenben
megegyező hiteles példám

Mohu's Segun



Készpénzfizetési száma

MD5EA 9080246

A számlakiadás neve, címe, aláírása, adószáma:

VILL-MÁRK KFT.
1194 Bp., Puskás F.u. 8.
Adószám: 12789083-2-43

A vevő neve, címe:

Magyarországi Lengyel
Katalikusok
Szent Adalbert Egyesület
1103. Sp. Öreg u. 11

Közösségi adószáma: HU

Közösségi adószáma:

1 Eredeti példány

A számla felte:

2017. 10. 12

A termék (szolgáltatás) besorolási száma, megnevezése:

Mennyisége

Egységára (átvált)

Ártétele, amely % átal tartalmaz

VIRÁG VTSZ 0603

4500,-

4.500,- Ft, one négyezerötven forint
a 17/2017 (V.26) Sp. 50 n. XI. sz. törvény
lyukra alapul / Összesen felé
Köszönöm a felvétel
Szent Adalbert Egyesület

A számla fizető végösszege: 4500,-

Az áthárított adó százalékhertéke: 21,26%

B. 13-373/AV (50x3) - 1. áfa - Általános Áfa Táblánya

Készpénzfizetési száma

MD5EA 9080254

A számlakiadás neve, címe, aláírása, adószáma:

VILL-MÁRK KFT.
1194 Bp., Puskás F.u. 8.
Adószám: 12789083-2-43

A vevő neve, címe:

Magyarországi Lengyel
Köztársaság Szent
Adalbert Egyesület
1103. Öreg u. 11

Közösségi adószáma: HU

Közösségi adószáma:

1 Eredeti példány

A számla felte:

2017. 08. 15

A termék (szolgáltatás) besorolási száma, megnevezése:

Mennyisége

Egységára (átvált)

Ártétele, amely % átal tartalmaz

VIRÁG VTSZ 0603

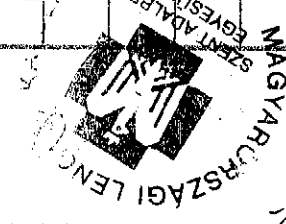
5700,-

5.700,- Ft, one ötszázhetven forint
(V.26) Sp. 50 n. XI. sz. törvény
lyukra alapul / Összesen felé
Köszönöm a felvétel
Szent Adalbert Egyesület

A számla fizető végösszege: 5700,-

Az áthárított adó százalékhertéke: 21,26%

B. 13-373/AV (50x3) - 1. áfa - Általános Áfa Táblánya



Az eredetivel mindenben megegyező hiteles példány

KÖZMEGHALLGATÁS RA ELKÉSZÍTETT BESZÁMOLÓ (lengyel nyelven):

1 maja, w przeddzień Światowego Dnia Polonii i Polaków za Granicą, Stołeczny Samorząd Polski zorganizował drugie spotkanie węgierskich chórów polonijnych, które odbyło się w sali paradnej peszteńskiego Gimnazjum Ewangelickiego.

Tym razem do Budapesztu zjechały cztery chóry, a był to "Akord" z Győr, polsko-węgierska Dalárda z Nyíregyháza, Chór im. F.Chopina z Békéscsaba i budapeszteński Chór św. Kingi. Ponad 2-godzinny koncert wypełniły polskie pieśni kościelne, patriotyczne i ludowe, a także utwory światowej muzyki poważnej np. fragmenty "Nabucco" Verdiego. Patronat honorowy nad koncertem sprawował ambasador RP na Węgrzech prof. Jerzy Snopek, a funkcję gospodyni przewodnicząca SSP dr Dorota Várnai. Już po raz kolejny właśnie w Dniu Polonii SSP przyznał stypendium im. Grácji Kerényi, a otrzymała je pochodząca z polsko-węgierskiej rodziny Júlia Deák.

21 kwietnia 2017r. w III dzielnicy Budapesztu na ścianie Gimnazjum Árpáda na Óbudzie w Parku Męczenników Katynia odbyła się uroczystość odsłonięcia tablicy pamięci śp. Andrzeja Przewoźnika historyka, byłego sekretarza generalnego Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa, wybitnego Przyjaciela Węgier, niestrudzonego orędownika polsko-węgierskiej przyjaźni w podziękowaniu za Jego ogromny wkład w upamiętnienie miejsc i faktów z naszej wspólnej historii na Węgrzech.

Andrzej Przewoźnik ogromnie poważnie traktował swoje obowiązki. Był uczciwy, odważny, bezkompromisowy w sprawach zasadniczych. Działał zawsze w imię polskiej racji stanu. Pracował dla Polski i dla ludzi. Zginął 10 kwietnia 2010 r. w katastrofie samolotu rządowego pod Smoleńskiem, w drodze na uroczystości 70. rocznicy Zbrodni Katyńskiej.

Polonia węgierska od dawna oczekiwała, aby na Węgrzech powstała tablica upamiętniająca tego nieprzeciętnego i dla nas niezastąpionego Człowieka i Przyjaciela, który zrobił tak wiele dla Polaków na Węgrzech. A. Przewoźnik w ostatnich dwóch latach przed śmiercią bardzo przyspieszył tempo wszystkich "węgierskich" prac, a wystawy, które do dzisiejszego dnia przedstawiane są na Węgrzech, tablice pamięci, stworzenie polskich kwater wojskowych na cmentarzach Rákoskeresztúr w Budapeszcie, w Egerze i Budakeszi, wsparcie w utworzeniu rejestru grobów polskich uchodźców wojennych na węgierskich cmentarzach, inicjatywa i rozpoczęcie budowy pomnika katyńskiego w Budapeszcie - wszystko to czyni, że dziedzictwo duchowe śp. Andrzeja Przewoźnika jest obecne na Węgrzech i fakt ten stał się inspiracją dla pomysłodawców powstania tablicy: rzecznik narodowości polskiej w ZN Węgier dr Csúcs Lászlóné Haliny i byłego ambasadora RP na Węgrzech Romana Kowalskiego, a także realizatora przedsięwzięcia burmistrza III dzielnicy Budapesztu Balázsa Búsa i staraniach miejscowego Samorządu Narodowości Polskiej, za co podczas dzisiejszej uroczystości podziękowała wdowa po śp. A.Przewoźniku pani Jolanta Przewoźnik, która do Budapesztu przyjechała z córką Julią.

Uroczystość swą obecnością zaszczylił również wiceminister kultury, podsekretarz stanu Paweł Lewandowski, który odczytał list ministra Piotra Glińskiego, ambasador RP na Węgrzech prof. Jerzy Snopek, rzecznik narodowości polskiej w ZN Węgier dr Csúcs Lászlóné Halina, wiceprezydent Budapesztu Alexandra Szalay-Bobrovniczky, burmistrz zaprzyjaźnionego z Óbudą warszawskiego Bemowa Michał Grodzki, węgierscy i polscy samorządowcy z przewodniczącą SSP dr Dorotą Várnai, węgierscy przyjaciele śp.

A.Przewoźnika, przedstawiciele Polonii, władze i mieszkańcy III dzielnicy z burmistrzem Balázsem Búsem na czele, asysta honorowa Wojska Węgierskiego i

Polsko-Węgierskiego Stowarzyszenia rekonstrukcji Historycznego Legionu Polskiego. Tablicę poświęcił i słowa modlitwy wygłosił proboszcz Polskiej Parafii Personalnej na Węgrzech ks. Krzysztof Grzelak SChr.

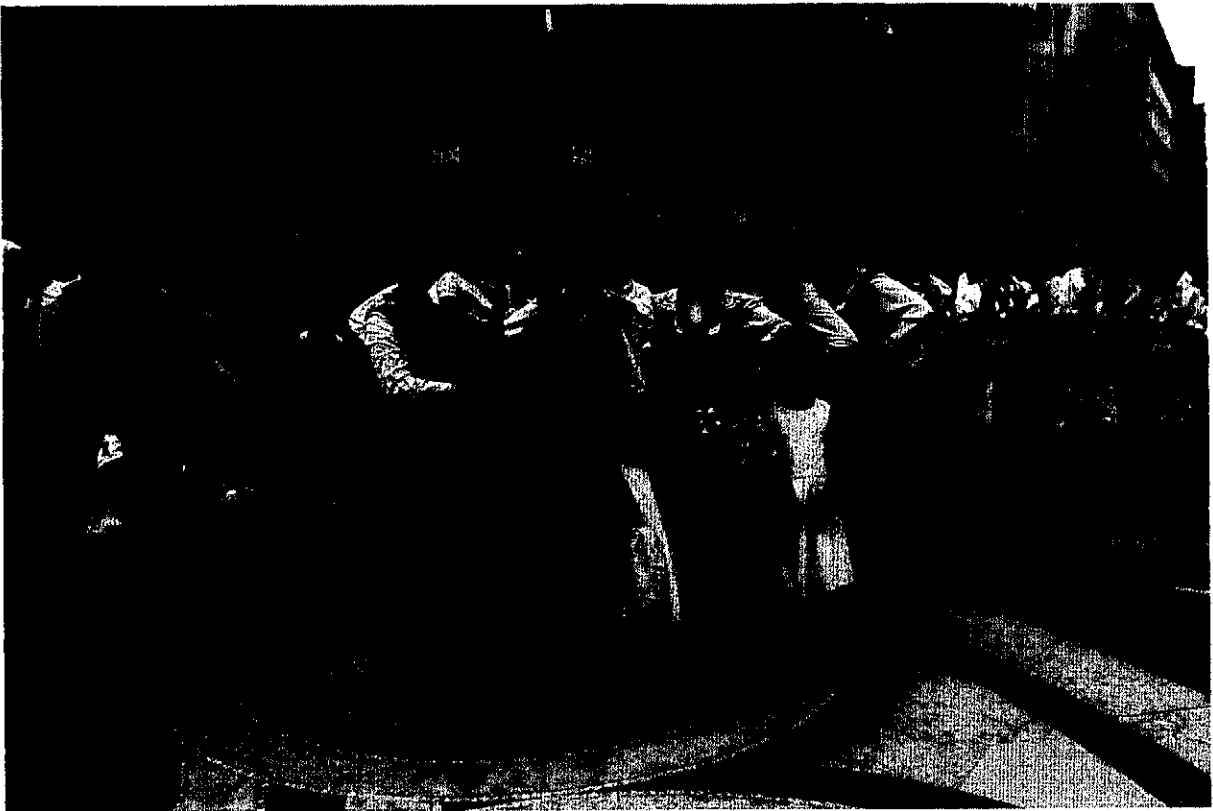
Z okazji odsłonięcia tablicy redakcja polonijnego kwartalnika "Głos Polonii" wydała okolicznościową broszurę poświęconą pamięci A. Przewoźnika upamiętniającą jego polsko-węgierskie dokonania i przywołującą towarzyszące mu zawsze przesłanie: "W życiu warto robić to, co służy drugiemu człowiekowi".

w ramach "walki z...
"ojciec" ...
go ...
Kiedy ...
modlitwa, ...
Przewoźnik ...
Kiedy ...
okoliczności ...
zwycięstwo ...

Opis ...
wyjazd ...
Różnica ...
jako ...
Dużym ...
pilka ...

Dziękujemy ...
możliwy ...

Wspólnie ...
wypoczynek ...





z nielubym udziałem i węgierskich pielgrzymów w wyjazdowej
po bezimiennie w Budapeszcie pod nazwą Wzrosty Świątecznej
na stopie zkonformowałam się z nader Matki Bożej Czyszczeniowej
Koronacji doznałam przywrócić Węgry, przybiłam na tron polski Ojciec zrodził
Budapeszcie, kardynałowie i biskupi, którzy w kazaniu podkreślił, że
ważną, byśmy mieli i w przyszłości, prawdziwy obraz swojej przynależności
tożsamości naszej i o nas w obcych wartości. Kardynałowi Węgry
powarzywiali politycy i węgierscy duchowni z przedstawicielstwa
Konferencji Episkopatu Polki i biskup, Wiesław Łachowicz z
proboszczem Polki i biskupem i biskupem na Węgry zechcesz. Kardynałowie
Czechkowi i biskupowie i biskupowie pomóc zym, proboszczem Bażylki i
bp. György Szabell i biskup.

Kardynał Wiesław Łachowicz z zakończone Wzrosty Świątecznej podjękował
Przymusowi Węgier, za duchową opieką nad ośmiadzielnymi Dniami
Polkami.

Wojna koronacyjna Węgry i biskupowie poświęcony w Czyszczeniowej, a
fakt ten stanowił jedną z najważniejszych celów tej organizacji już o tym

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

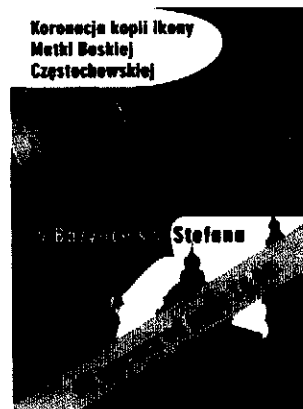
[REDACTED]

Koronacja kopii obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej.

W piątek, 30 czerwca, w Bazylice św. Stefana o godz. 15.00, podczas Mszy Świętej, nastąpi ukoronowanie wizerunku Matki Boskiej Częstochowskiej.

Przewodniczący Zgromadzenia Narodowego Węgier László Kövér, oraz marszałek Senatu Stanisław Karczewski objęli patronatem koronację.

Koronacji dokona prymas Węgier, arcybiskup-metropolita Ostrzyhomia-Budapesztu, kardynał Péter Erdő. Inicjatorką koronacji obrazu jest rzecznik narodowości polskiej w Zgromadzeniu Narodowym Węgier, dr Csúcs Lászlóné Halina.



1.09.2017 1 września - spotkanie na cmentarzu Farkasrét.



W dniu 1 września, w 73. rocznicę wybuchu w Polnie 1944 wojny światowej, na cmentarzu Farkasrét w Budapeszcie, przy obecności wybitnych przyrodników Polaki i Polaków z rodzinami (dr József Anzelm (wieloletni) i płk Zoltán Baló, PASK im. J. Dema na Węgry) odbyła się uroczysta obchodów 70-lecia, w której udział wzięli przedstawiciele dyplomacji z ambasady RP na Węgrzech prof. Jarosław Szempliński i dr Andrzej Obornowski, płk Tomasz Kowalski, kapitan Andrzej Kowalski, rzecznik narodowości polskiej w ZN Węgier, opiekunowie polonijni z Budapesztu i innych, w tym także narodowości polskiej z przewodniczącą OSP dr Róznayá Zsuzsanna, i wiceprzewodniczącą OSP Jadwigą Abramów, OSP z Miklósa, i dyktuje polonijni z POLKO, PEBIM, Szkoła Polska na Węgrzech, Szkoła Pułki

W tym czasie, kiedy w całym kraju panowała zima, w naszym domu było ciepło i przytulnie. Wszyscy byliśmy zdrowi i szczęśliwi. W tym czasie, kiedy w całym kraju panowała zima, w naszym domu było ciepło i przytulnie. Wszyscy byliśmy zdrowi i szczęśliwi. W tym czasie, kiedy w całym kraju panowała zima, w naszym domu było ciepło i przytulnie. Wszyscy byliśmy zdrowi i szczęśliwi.





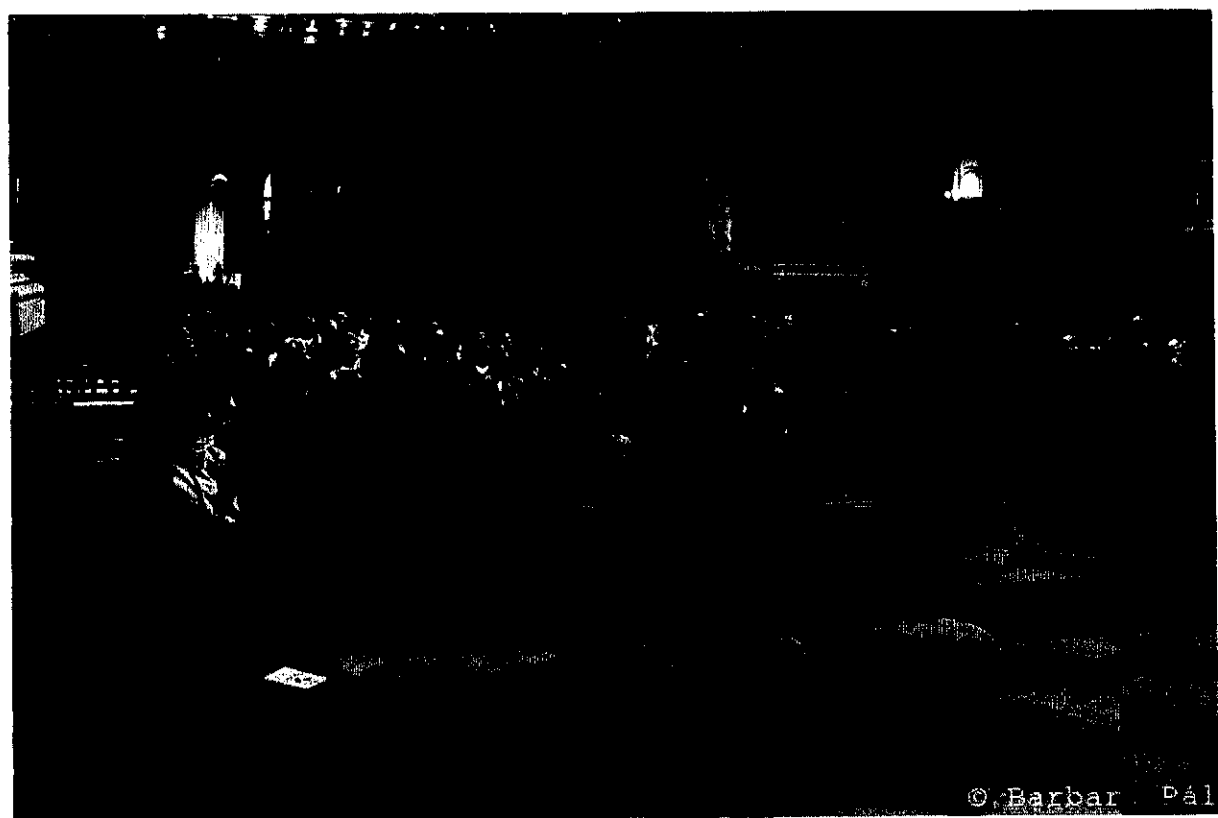
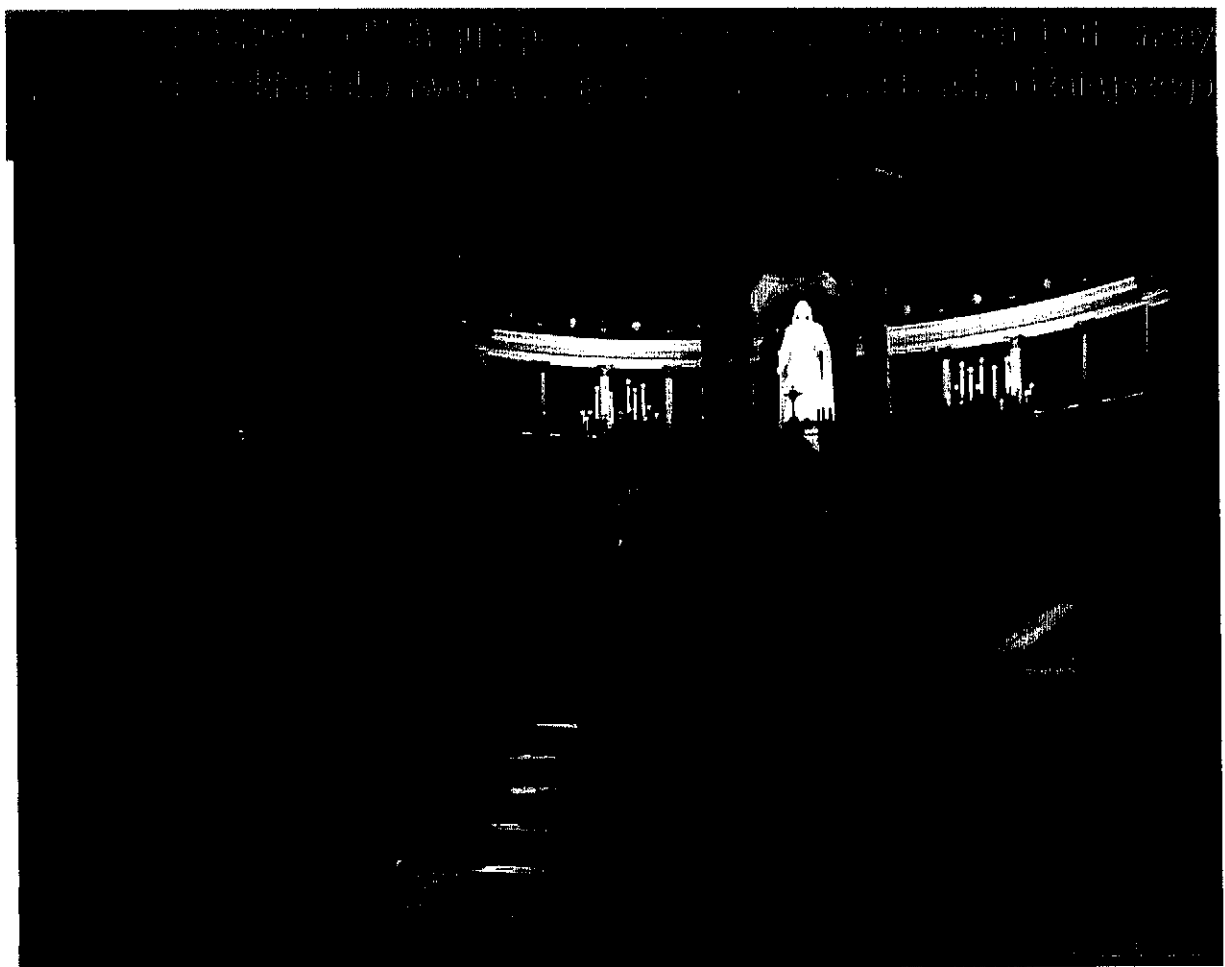
17.09.2017 - Uroczystości z okazji 70. rocznicy urodzin bł. ks. J.Popieluszki.

W wczorajszym czepelu (XXXI dzielnica Budapesztu) odbyły się uroczystości upamiętniające 70. rocznicę urodzin bł. ks. Józefa Popieluszki. Uroczystości rozpoczęły się dowoniamy i mszami pamiątki ks. Józefa Popieluszki w świątyni przy ul. Holländi, gdzie odbył się wczoraj msza pamiątkowa z napisem "Memento - Modli się za nami. Wczoraj" odbyły się uroczystości przed kościołem bł. ks. Józefa Popieluszki w miejscowości Węgierska Nowina, gdzie ks. Józef powiedział: "nie dajcie się wywieźć do dobru wywieźć" stwierdził, że to przez niego wielu jest odrodzić. To jest dowód, która powinna przywrócić w sercu i dobru "Lina nowa odrodzić" i do pamiątki na chętny wyjechać nie tylko w imieniu mieszkańców czepelu, ale również w imieniu całego narodu wspaniałego podziękować za wiodące życie ziemskie, za miłość i miłość i miłość i miłość "Ojciec i matka Józef". Publicznie podziękował ks. Józefowi i jego rodzinie w czepelu i węgierskiej. Andrzej i jego. W uroczystości uczestniczyli przedstawiciele władz czepelu z jego burmistrzami i rodzinami Borbelyem, za miłość polską



W tym czasie w Warszawie działała grupa "Wielki Pięć", która miała za zadanie wyeliminowanie polityków wchodzących do władzy. Jedną z osób, które miały być wyeliminowane, był Władysław Gomułka. W tym celu grupa ta wykonała kilka akcji, w tym morderstwo na Gomułce. Władysław Gomułka został zamordowany 16 września 1942 roku w Warszawie. Władysław Gomułka był jednym z najważniejszych polityków w historii Polski. Był on liderem Polskiej Partii Robotniczej (PPR) i pierwszym premierem PRL. Jego polityka była oparta na współpracy z Związkiem Radzieckim, co doprowadziło do wywołania powstania warszawskiego w 1944 roku. Władysław Gomułka został zamordowany przez członków "Wielkiego Pięć", którzy byli członkami Armii Krajowej. Władysław Gomułka został pochowany na cmentarzu Powązkowskim w Warszawie. Jego śmierć była jednym z największych dramatów w historii Polski. Władysław Gomułka był jednym z najważniejszych polityków w historii Polski. Był on liderem Polskiej Partii Robotniczej (PPR) i pierwszym premierem PRL. Jego polityka była oparta na współpracy z Związkiem Radzieckim, co doprowadziło do wywołania powstania warszawskiego w 1944 roku. Władysław Gomułka został zamordowany przez członków "Wielkiego Pięć", którzy byli członkami Armii Krajowej. Władysław Gomułka został pochowany na cmentarzu Powązkowskim w Warszawie. Jego śmierć była jednym z największych dramatów w historii Polski.





W tym celu, w 1910 roku, w Warszawie, w siedzibie Towarzystwa
Wspierania Wychowania Fizycznego, zorganizowano I Krajowy Zjazd
Wspierania Wychowania Fizycznego, który odbył się w dniach 1-3
września 1910 roku. W tym czasie, w Warszawie, w siedzibie
Towarzystwa, odbył się I Krajowy Zjazd Wychowania Fizycznego.
W tym czasie, w Warszawie, w siedzibie Towarzystwa, odbył się
I Krajowy Zjazd Wychowania Fizycznego.

W tym celu, w 1910 roku, w Warszawie, w siedzibie Towarzystwa
Wspierania Wychowania Fizycznego, zorganizowano I Krajowy Zjazd
Wspierania Wychowania Fizycznego, który odbył się w dniach 1-3
września 1910 roku. W tym czasie, w Warszawie, w siedzibie
Towarzystwa, odbył się I Krajowy Zjazd Wychowania Fizycznego.
W tym czasie, w Warszawie, w siedzibie Towarzystwa, odbył się
I Krajowy Zjazd Wychowania Fizycznego.

W tym celu, w 1910 roku, w Warszawie, w siedzibie Towarzystwa
Wspierania Wychowania Fizycznego, zorganizowano I Krajowy Zjazd
Wspierania Wychowania Fizycznego, który odbył się w dniach 1-3
września 1910 roku. W tym czasie, w Warszawie, w siedzibie
Towarzystwa, odbył się I Krajowy Zjazd Wychowania Fizycznego.
W tym czasie, w Warszawie, w siedzibie Towarzystwa, odbył się
I Krajowy Zjazd Wychowania Fizycznego.

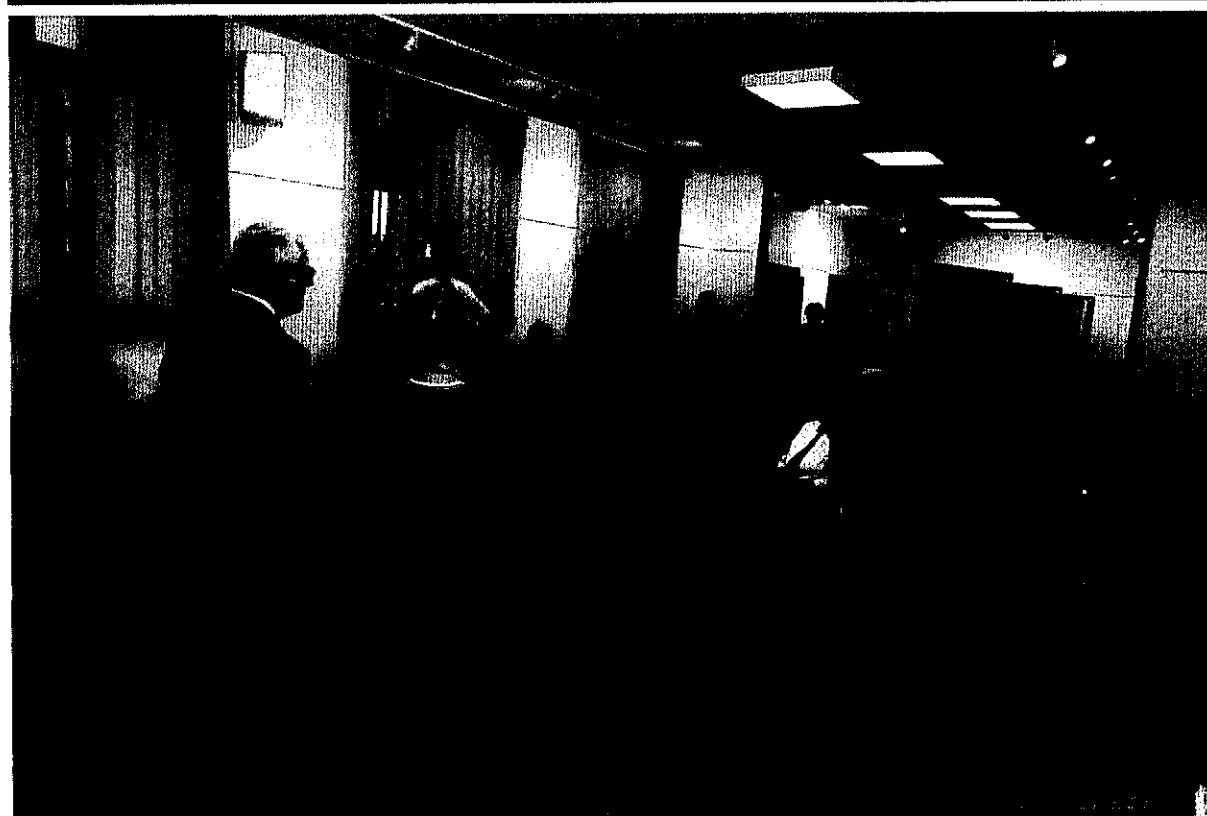






3.11.2017 - Obwieszczenie wystawy pl.

"Słowik i Aniel, bohaterowie trzech
narodów"



W programie zwiedzanie miasta, Msza Św. w Bazylice i przejazd do Polska Parafia organizuje jednodniową pielgrzymkę do Egeru w dniu 25 listopada 2017 r. (sobota)

Doliny Pięknej Pani (Szépasszony-völgy).

Zbiórka uczestników przy Domu Polskim i wyjazd o godz. 8.00. Koszt wyjazdu 3000 forintów.

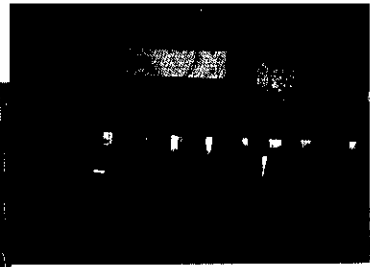
Informacja o pielgrzymce do Egeru.



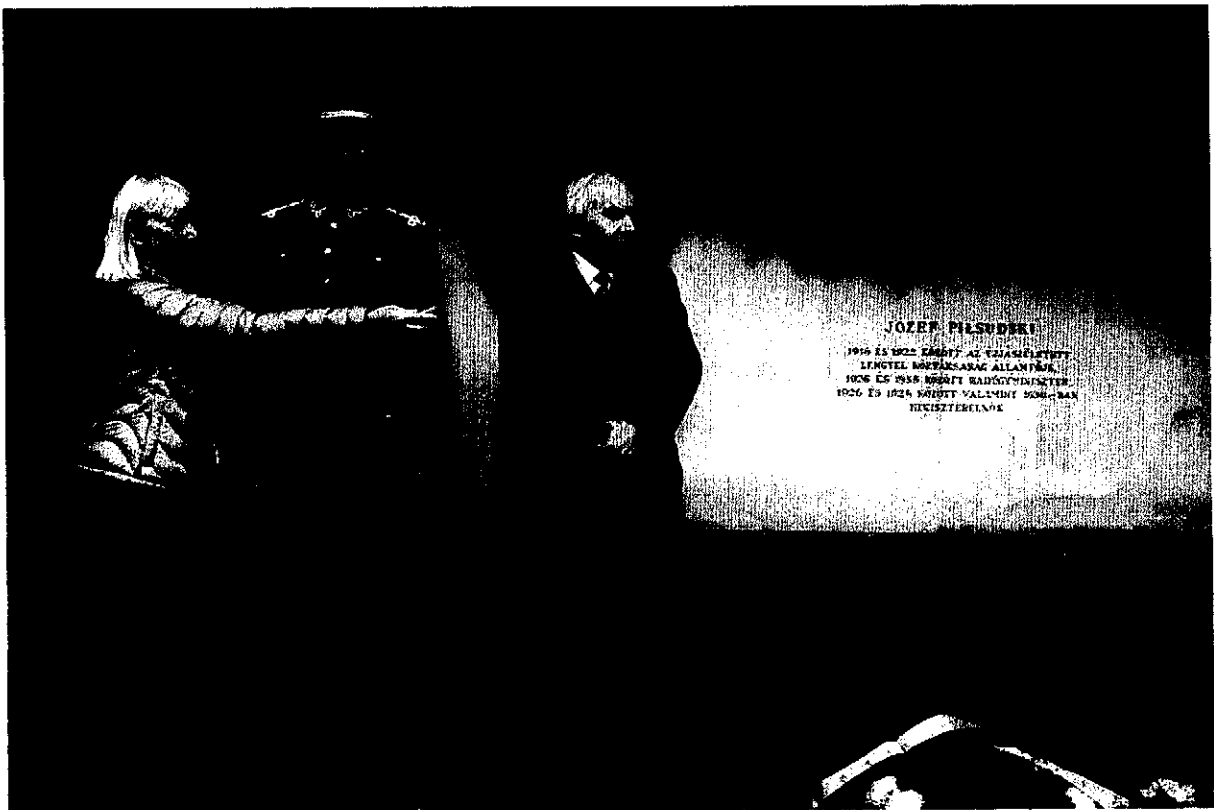


9.11.2017 - Budapeszt: Narodowe Święto Niepodległości.

W tym dniu w 1918 roku, 10 listopada, w Budapeszcie, węgierski parlament przyjął uchwałę o przywróceniu państwu polskiemu jego terytorium i suwerenności. W tym celu rząd węgierski wydał dyplomatyczne noty do państw sąsiadujących z Polską, w tym do Niemiec, Austrii, Czechosłowacji, Rumunii i Jugosławii. W tym celu rząd węgierski wydał dyplomatyczne noty do państw sąsiadujących z Polską, w tym do Niemiec, Austrii, Czechosłowacji, Rumunii i Jugosławii.



Narodowe Święto Niepodległości w Polsce obchodzone jest 11 listopada. Uroczystości są organizowane na całym terytorium państwa. W tym dniu w 1918 roku, 10 listopada, w Budapeszcie, węgierski parlament przyjął uchwałę o przywróceniu państwu polskiemu jego terytorium i suwerenności. W tym celu rząd węgierski wydał dyplomatyczne noty do państw sąsiadujących z Polską, w tym do Niemiec, Austrii, Czechosłowacji, Rumunii i Jugosławii.







9.12.2017 - Budapeszt: spotkanie oplatkowe w Ambasadzie Polskiej.

Spotkanie w Ambasadzie RP w Budapeszcie odbyło się w formie spotkania oplatkowego, wyjątkowo przy obecności ambasadora RP na Węgrzech i Marszałka Polonijackiego konsul RP na Węgrzech wraz z małżonkami, a zaproszeni goście to przedstawiciele: Tur, Polonii, Klubu Seniorów na Węgrzech Polacy, a także rodzina. W trakcie go podarunek symboliczny złożył ambasador i jego żona, słowa powitania i życzeń skierował oplatki pobliżo mówił prezydent Polonijackiej Partii Polonijackiej na Węgrzech Ks. Kowalski. Gościom zabrał głos również prezydent Polonijackiej Partii Polonijackiej na Węgrzech Ks. Kowalski, który w imieniu Polonijackiej Partii Polonijackiej na Węgrzech przy Ambasadzie RP w Budapeszcie. Gościom na koniec złożył spotkanie było punkt do czasu. Po spotkaniu Polonijacka Partia Polonijacka na Węgrzech zorganizowała spotkanie z okazji Konkursu "Być Polakami".



